

# STANLEY®

**INSTRUCTION MANUAL**

## **KEROSENE FORCED AIR HEATER**

**ST-80T-KFA**  
**ST-140T-KFA**  
**ST-215T-KFA**



---

*CONSUMER: READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS*

## Definitions: Safety Alert Symbols and Words

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.

- ▲ DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.
- ▲ WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.
- ▲ CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.
- ▲** (Used without word) Indicates a safety related message.
- ▲ NOTICE:** Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.



ST-80T-KFA

ST-140T-KFA / ST-215T-KFA


MODEL #	ST-80T-KFA	ST-140T-KFA	ST-215T-KFA
BTU/HR / KW	80,000 / 23.45	140,000 / 41	215,000 / 63
FUEL CONSUMPTION: GAL/HR / L/HR	0.63/2.38	1.1/4.16	1.63/6.2
FUEL TANK CAPACITY: GALLONS/LITERS	5/19	10/28	13/49
PUMP PRESSURE: PSI/ BAR	4.2/0.29	6.6/0.46	9.0/0.62
AMPS	1.5	2.4	2.8
PHASE	SINGLE	SINGLE	SINGLE

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE.

- ▲** Ensure product mounted labels are read and understood. Alternate language labels have been included with this product—ensure these are attached to the product if these represent the primary language of the user.

- ▲ WARNING:** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- ▲ WARNING:** Never modify the product or any part of it. Damage or personal injury could result.

- ▲**  **WARNING:** To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

## GENERAL SAFETY WARNINGS

- ▲ DANGER:** GENERAL HAZARD WARNING: READ AND UNDERSTAND ALL OF THE INSTRUCTIONS IN THIS MANUAL BEFORE ASSEMBLING, STARTING, OR SERVICING THE HEATER. Be sure to comply with the instructions and warnings provided with this heater. Failure to comply can result in fire or explosion that can cause property loss, bodily injury, or loss of life. Only persons who can follow and understand these instructions should operate or service this heater. If you need heater info, such as an operating manual, labels, etc., contact Pinnacle Climate Technologies at 800-641-6996.
- ▲ DANGER:** NOT FOR USE IN RESIDENTIAL LIVING AREAS OR IN ENCLOSED SPACES WITHOUT ADEQUATE VENTILATION. FOR OUTDOOR USE. INDOOR USE PERMITTED ONLY FOR The temporary heating of adequately ventilated buildings, or structures under construction, alteration or repair. This is an unvented portable heater that uses air (oxygen) from within the area in which it is used. Failure to provide adequate combustion and ventilation air will result in asphyxiation, carbon monoxide poisoning, bodily injury or death. Refer to Ventilation on Page 5.

## KEROSENE FORCED AIR HEATER ST-80T-KFA/ST-140T-KFA/ST-215T-KFA

### SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

#### 1) Safety Information

**⚠ WARNING:** FIRE, BURN, INHALATION, AND EXPLOSION HAZARD. Keep combustibles such as building materials, paper or cardboard at a safe distance from the heater as recommended by these instructions. Never use the heater in spaces which contain products such as gasoline, solvents, paint thinners, dust particles, volatile or airborne combustibles or any unknown chemicals. This is an unvented portable heater. It uses air (oxygen) from the area in which it is used. Adequate combustion and ventilation air must be provided. Refer to Ventilation on Page 6. Bulk fuel storage should be a minimum of 25 feet (7.6 m) from heater.

**⚠ WARNING:** DO NOT OPERATE THIS HEATER UNTIL YOU HAVE READ AND THOROUGHLY UNDERSTAND THESE SAFETY AND OPERATING INSTRUCTIONS.

Failure to comply with the precautions and instructions provided with this heater can result in death, serious bodily injury, property loss, or damage from the hazards of fire, soot production, explosions, burns, asphyxiation, or carbon monoxide poisoning. Only persons who can read and understand these instructions should use or service this heater.

**⚠ WARNING:** DO NOT START THE HEATER WHEN EXCESS OIL HAS ACCUMULATED.

**⚠ WARNING:** DO NOT START THE HEATER WHEN THE CHAMBER IS HOT.

**⚠ WARNING:** This product can expose you to chemicals, including lead, which is known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information go to [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

**MASSACHUSETTS RESIDENTS:** Massachusetts state law prohibits the use of this heater in any building which is used, in whole or in part, for human habitation. Use of this heating device in Massachusetts requires local fire department permit (M.G.L.C. 148, Section 10A).

**NEW YORK CITY RESIDENTS:** The New York City Fire Code prohibits the storage, handling and use of kerosene fueled heaters for space heating. Any person violating that provision may be punished by a fine up to \$10,000 and a term of imprisonment of up to 6 months.

THE INSTALLATION OF THE EQUIPMENT SHALL BE IN ACCORDANCE WITH THE REGULATION OF AUTHORITIES HAVING JURISDICTION AND CSA STANDARD B139.

**⚠ WARNING:** RISK OF INDOOR AIR POLLUTION! The products described in this manual are kerosene direct-fired, forced air heaters. Kerosene forced air heaters are primarily intended for use for temporary heating of buildings under construction, alteration, or repair. Direct-fired means that all of the combustion products of the heater enter the heated space. This appliance is rated at 98% combustion efficiency, but does produce small amounts of carbon monoxide.

**⚠ DANGER:** CARBON MONOXIDE POISONING MAY LEAD TO DEATH! Carbon monoxide is toxic. Humans can tolerate only small amounts of carbon monoxide and so precautions should be taken to provide proper ventilation. Failure to provide proper ventilation in accordance with the instructions in this manual can result in death. People with breathing problems should consult a physician before using this heater. Early signs of carbon monoxide poisoning resemble the flu. Symptoms of improper ventilation/carbon monoxide poisoning are:

**Headache • Dizziness • Nausea • Dry Mouth  
Sore Throat • Burning of Nose and Eyes**

If you experience any of these symptoms: GET FRESH AIR AT ONCE! Have your heater serviced and check for proper ventilation. Some people are more affected by carbon monoxide than others. These include: pregnant women, those with heart or lung problems, anemia, or under the influence of alcohol, or those at high altitudes.

FOR OUTDOOR USE. INDOOR USE PERMITTED ONLY FOR: The temporary heating of adequately ventilated buildings or structures under construction, alteration, or repair. Provide at least a three square foot (2,800 sq. cm.) opening of outside air for every 100,000 Btu/Hr (29 kW) heater rating. Refer to Ventilation on Page 6 for further instructions.

**⚠ WARNING:** RISK OF ELECTRICAL SHOCK. ALWAYS use only the electrical power (voltage and frequency) specified on the model plate of the heater. ALWAYS use only three-prong, grounded outlet and extension cord. ALWAYS use only 14 AWG or better extension cord. ALWAYS unplug the heater when not in use. ALWAYS install the heater so that it is not directly exposed to water spray, rain, dripping water, or wind.

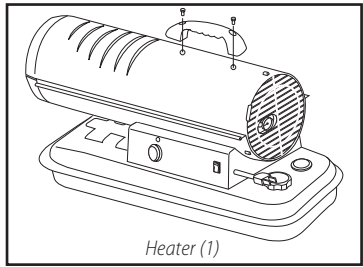
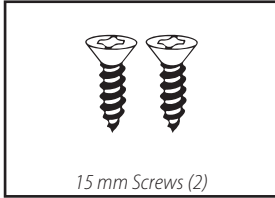
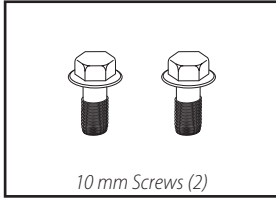
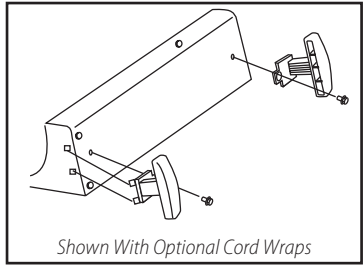
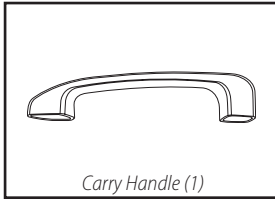
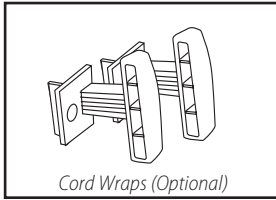
**⚠ WARNING:** RISK OF BURNS, FIRE AND EXPLOSION! NEVER use fuels such as gasoline, benzene, paint thinners or other oil compounds in this heater. NEVER refill the heater's fuel tank while the heater is operating or still hot. This heater is EXTREMELY HOT while in operation. NEVER block air inlet (rear) or air outlet (front). NEVER use duct work in front or rear of heater. NEVER move or handle heater while still hot. NEVER transport heater with fuel in tank. NEVER use with an external fuel tank. Keep all combustible materials away from this heater. ALWAYS locate heater on a stable and level surface. If your heater is equipped with a thermostat, once the heater is plugged in, it can start at anytime in accordance with the thermostat setting.

**⚠ WARNING:** CAUTION! HOT WHILE IN OPERATION. DO NOT TOUCH. KEEP CHILDREN, ANIMALS, CLOTHING, AND COMBUSTIBLES AWAY FROM HEATER.

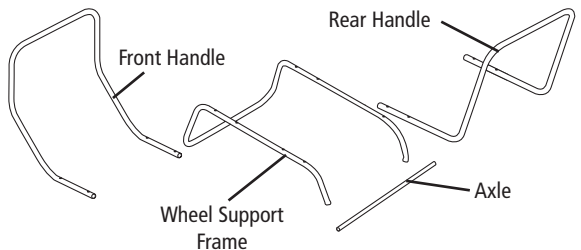
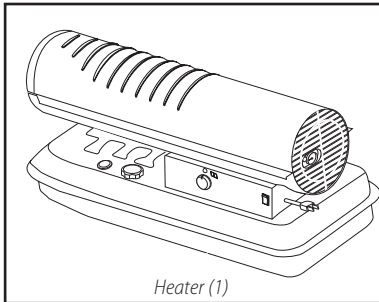
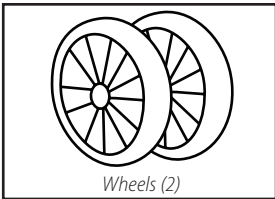
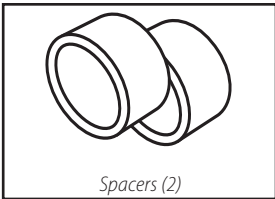
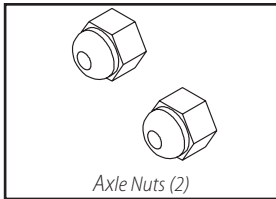
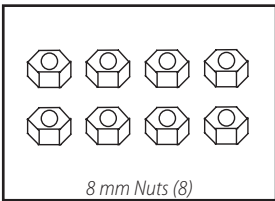
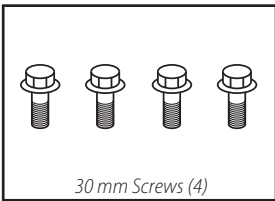
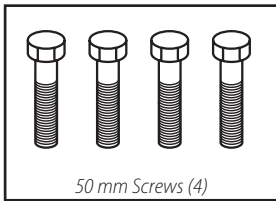
#### MINIMUM CLEARANCE FROM COMBUSTIBLES

MODEL #	80T-KFA/140T-KFA	215T-KFA
FRONT	8 FT. (244 CM)	10 FT. (305 CM)
TOP	4 FT. (122 CM)	4 FT. (122 CM)
SIDES	4 FT. (122 CM)	4 FT. (122 CM)

**WHAT'S IN THE BOX (80T-KFA)**



**WHAT'S IN THE BOX (140T-KFA / 215T-KFA)**



- Remove the heater and all packaging materials from the shipping carton

**Tools Needed:**

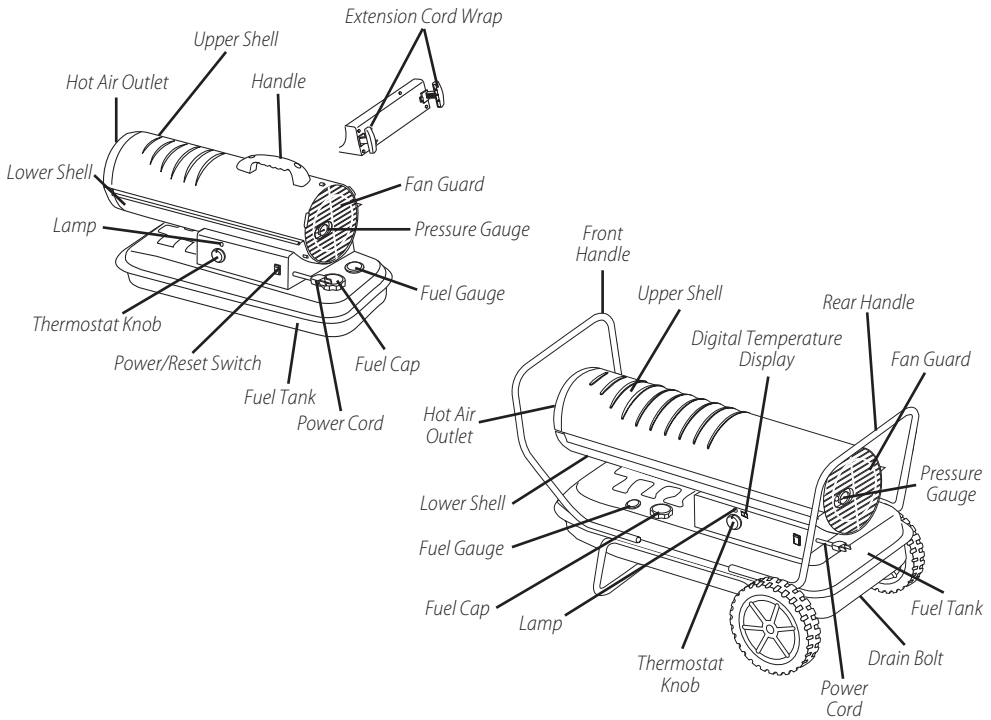
- Phillips Head Screw Driver
- 8 mm open-end wrench
- 19 mm open-end wrench

**NOTE:** Save the box and packaging materials for future storage.

**TIP:** Be sure to remove the axle from the side of the styrofoam packaging.

**TIP:** Use a power screwdriver and locking wrench for easier assembly.

## FEATURES



## ASSEMBLY INSTRUCTIONS (140T-KFA / 215T-KFA)

1. Insert axle through holes in wheel support.
2. Slide spacer onto axle.
3. Slide wheel onto axle and hold in place with the axle nuts (see Figure 1).
4. Place heater on wheel support and line up holes on the fuel tank lip.
5. Attach front handle with (2) long screws (50 mm) and (2) nuts through the second hole from the front on both sides of the tank lip and wheel support frame and tighten firmly.
6. Insert (2) short screws (30 mm) through the first hole from the front in the tank lip and tighten firmly. Make certain all (4) screws are secure.
7. Attach rear handle with (2) long screws (50 mm) and (2) nuts through the second hole from the rear of the heater on either side (see Figure 2).
8. Tilt the heater up gently so it is resting on the front handle.

**NOTE:** DO NOT do this if there is fuel in the tank.

9. Remove the wheels to secure the second set of screws through the rear handle.
10. Secure the rear handle with (2) short screws (30 mm) and (2) nuts and tighten firmly.
11. Replace wheels and tighten with the wheel nuts.
12. Tilt heater back down onto wheels and check all screws and nuts to ensure they are secure.

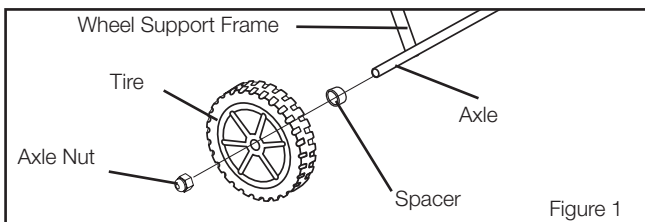


Figure 1

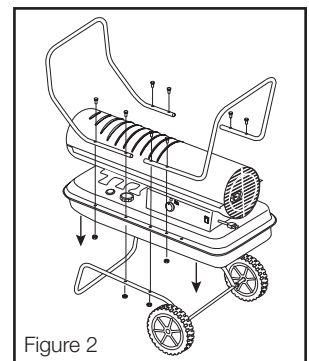


Figure 2

## OPERATION

### FUELING THE HEATER:

#### Kerosene (K-1)

For optimal performance of this heater, it is strongly suggested that K-1 kerosene be used, especially in temperatures lower than 26°F (-3°C). K-1 kerosene has been refined to virtually eliminate contaminants, such as sulfur, which can cause a rotten egg odor during the operation of the heater. Using diesel fuel can cause excess soot production. Do not use Bio-Diesel as this fuel will damage your heater's seals and filter.

- CSA certified for use with K-1 kerosene, no. 1 & no. 2 diesel, JP8/Jet A Fuel, no. 1 and no. 2 fuel oil.

**⚠ DANGER:** NEVER REFUEL THIS HEATER WHILE IT IS HOT OR OPERATING. FIRE OR EXPLOSION COULD RESULT.

**⚠ CAUTION:** NEVER FILL THE FUEL TANK INDOORS. ALWAYS FILL THE TANK OUTDOORS. BE SURE THAT THE HEATER IS ON LEVEL GROUND WHEN FUELING, AND NEVER OVERFILL THE TANK.

**⚠ WARNING:** DO NOT USE GASOLINE OR CRANKCASE DRAININGS.

DO NOT use any fuel that is not approved above.

- NEVER use fuel such as, benzene, alcohol, white gas, camp stove fuel, paint thinners, or other oil compounds in this heater. THESE ARE VOLATILE FUELS THAT CAN CAUSE A FIRE OR EXPLOSION.

- NEVER store kerosene in the living space. Kerosene should be stored in a well ventilated area outside the living area.

- NEVER store kerosene in direct sunlight or near a source of heat.

- NEVER use kerosene that has been stored from one season to the next. Kerosene deteriorates over time. OLD KEROSENE WILL NOT BURN PROPERLY IN THIS HEATER.

**NOTE:** Kerosene should only be stored in a blue container that is clearly marked "Kerosene." Never store kerosene in a red container. Red is associated with gasoline.

### VENTILATION:

- Risk of indoor air pollution and carbon monoxide poisoning. Use heater only in well ventilated areas.

- Refer to Safety Information on Page 3 for information about carbon monoxide poisoning.

**⚠ DANGER:** CARBON MONOXIDE POISONING MAY LEAD TO DEATH!

- Always provide a fresh air opening in the heated space of at least three square feet (2,800 sq. cm.) for each 100,000 BTU/Hr. (29 kW) of heater output. Provide a larger opening if more heaters are being used.

Minimum Ventilation Opening Needed	
80T-KFA	140T-KFA
2.4 ft. <sup>2</sup>	4.2 ft. <sup>2</sup>
2230 cm <sup>2</sup>	3902 cm <sup>2</sup>

### Minimum Ventilation Opening Needed

215T-KFA
6.5 ft. <sup>2</sup>
5990 cm <sup>2</sup>

### STARTING THE HEATER: (IGNITION)

1. Fill the tank with kerosene or other approved fuel until needle on fuel gauge points to F. Do not overfill.
2. Replace fuel cap and tighten firmly.
3. Connect the heater to a three prong (grounded) power source. You must use a three prong (grounded) extension cord that is at least 6 feet long and is a minimum of 14 AWG rating.
4. Turn thermostat control knob to desired temperature setting. The thermostat set range is from 40 °F to 110 °F.
5. Move power switch to "On" position. The power indicator light and room temperature display will illuminate and heater will ignite.

**NOTE:** 80T-KFA models do not have a room temperature display feature.

The room temperature display will indicate the following:

- When the temperature is less than 0°F the display says LO.
- When the temperature is more than 99°F the display says HI.
- Between 0°F and 99°F the display shows actual temperature.

### STOPPING / RESTARTING HEATER:

- To stop the heater, move the power switch to the OFF position and unplug the power cord.
- To restart the heater; wait 10 seconds and follow ignition steps.



**TIP:** If the heater does not ignite, the thermostat may be set too low. Turn the control knob to a higher setting until the heater ignites. If the heater does not ignite; move switch to OFF position, check steps 1-3 above and then move switch to ON position.

### LONG TERM STORAGE:

Model 80T-KFA:

1. Use an approved siphon to drain fuel through the fuel cap opening.

Models 140T-KFA or 215T-KFA:

1. Drain fuel through the drain bolt in the bottom of the fuel tank.
2. To remove the drain bolt, unscrew counterclockwise.
3. Using a small amount of kerosene, rinse and swirl the kerosene inside of the fuel tank, empty the tank fully.
4. To replace the drain bolt, push the drain head fully into the drain hole and screw clockwise.

**IMPORTANT:** Never store leftover kerosene between seasons. Using old fuel can damage heater.

## MAINTENANCE

### SERVICE:

DO NOT TAMPER WITH THE UNIT. HAVE A COMPETENT SERVICE MEMBER MAKE ANY NECESSARY ADJUSTMENT OR REPAIRS.

Use only original equipment parts. Using alternate or third party components can cause unsafe operating conditions and will void your warranty.

We suggest following a maintenance schedule as follows:

### FUEL / FUEL TANK:

Flush tank every 200 hours of operation or as needed. DO NOT flush with water; use fresh K-1 kerosene only.

### AIR FILTERS:

The air intake filter should be replaced or washed with soap and water and dried thoroughly every 500 hours of operation, or less depending on conditions.

The output and lint filters should be replaced every 500 hours of operation or less depending on conditions. See Figure 4

**NOTE:** Use of diesel fuel may require additional maintenance.

### FAN BLADES:

Blades should be cleaned at least once per heating season, depending on conditions. Remove all accumulated dust and dirt with a damp cloth, taking care not to bend any of the fan blades. Be sure the blades are dry before restarting the heater.

### FUEL FILTER:

The fuel filter should be cleaned at least twice per heating season. Clean the filter by rinsing it in clean K-1 Kerosene. Contaminated fuel could make cleaning the fuel filter necessary immediately.

**NOTE:** To remove the filter from model 80T-KFA, turn filter 90° clockwise. To remove the filter from models 140T or 215T-KFA, turn filter 90° counterclockwise. See Figure 3.

### THERMISTER PLACEMENT:

Ensure the thermister wire is in the proper place. The wire should be lying on the bottom shell inside the heater with the plastic end placed under the motor support/motor and away from fan blade.

### ROTOR:

The rotor with carbon vanes should be evaluated every heating season. The rotor is behind the air filters. The vanes should be inspected for damage or wear. The rotor should be inspected for damage, chips, wear, cracks.

Check rotor gap: Remove the rear cover. Loosen the two pump ring screws. Lift the pump ring upwards. Insert a 0.1 mm feeler gauge and apply slight downward pressure, enough to offer resistance when attempting to remove gauge.

Hand-tighten the two pump ring screws. Re-install the End Pump Cover and the plastic End Filter Cover. Start the heater and adjust to the proper pump pressure.

**WARNING:** Never service heater while it is plugged in or hot!

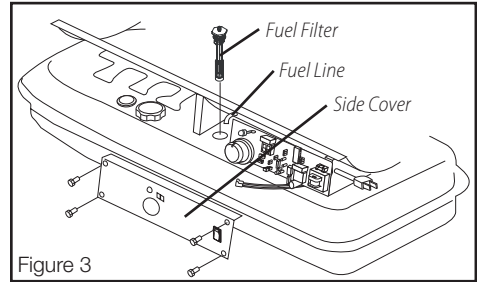


Figure 3

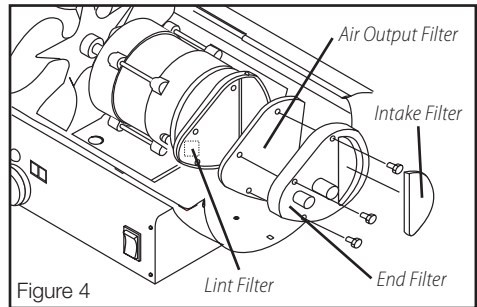


Figure 4

### SPARK PLUG:

Clean and re-gap every 600 hours of operation, or replace as needed. After removing the spark plug, clean the terminals with a wire brush. Re-gap the terminals to 0.140" (3.5mm). See Figure 5.

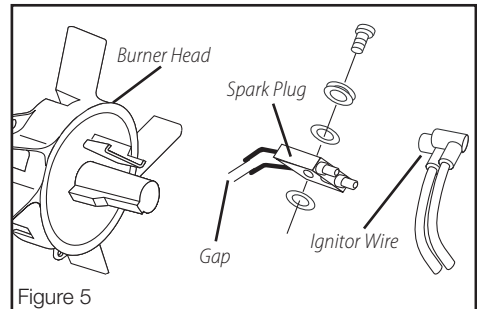


Figure 5

# MAINTENANCE (CONT.)

## PHOTOCELL:

The photocell should be cleaned using a cotton swab dipped in alcohol or water at least once per heating season, or more depending on conditions. See Figure 6.

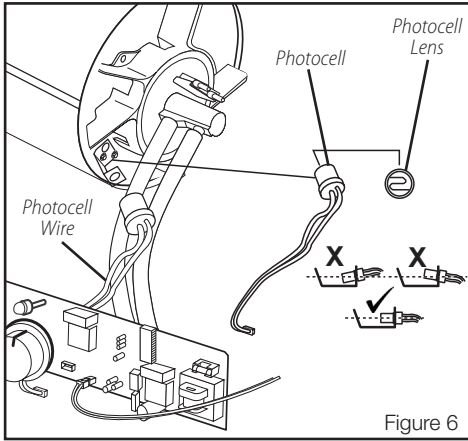


Figure 6

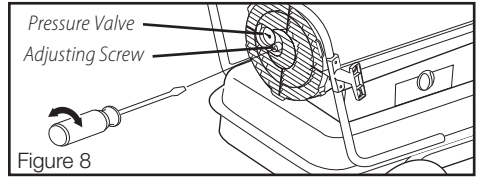


Figure 8

## NOZZLES:

Nozzles should be cleaned or replaced at least once per heating season. Contaminated fuel could make this necessary immediately. To clean dirt from nozzle, blow compressed air through nozzle front. It may be necessary to soak the nozzle in K-1 kerosene to loosen any dirt particles.

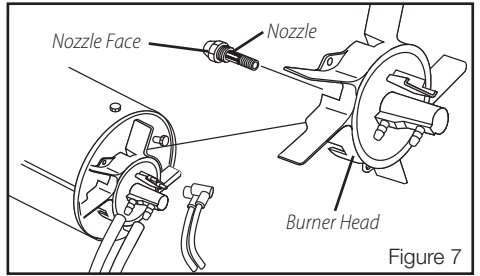


Figure 7

## PUMP PRESSURE:

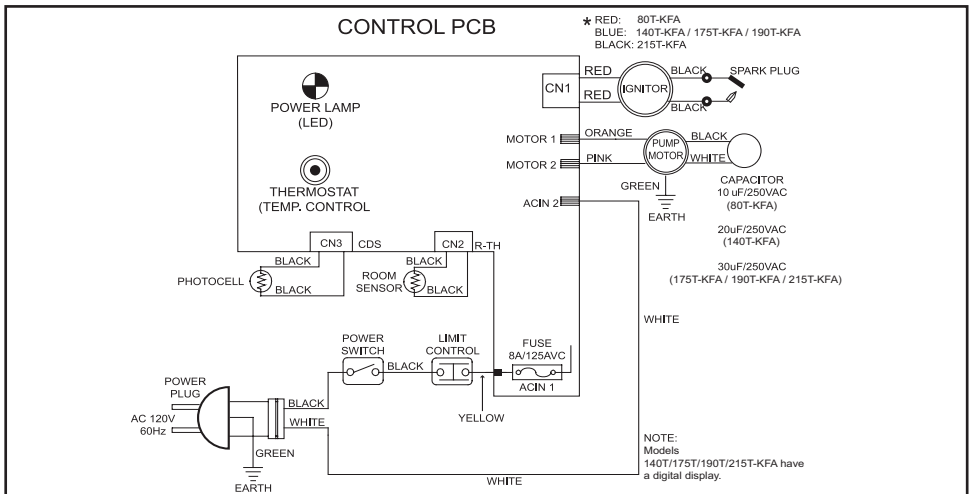
While heater is operating, turn adjusting screw clockwise to increase, counterclockwise to decrease pressure. Correct pump pressure is as follows:

Model Number	Pump Pressure
80T-KFA	4.2 PSI (0.29 BAR)
140T-KFA	6.6 PSI (0.46 BAR)
215T-KFA	9.0 PSI (0.62 BAR)

Tolerance ± 10%

## WIRING DIAGRAM

### 80T-KFA / 140T-KFA / 215T-KFA

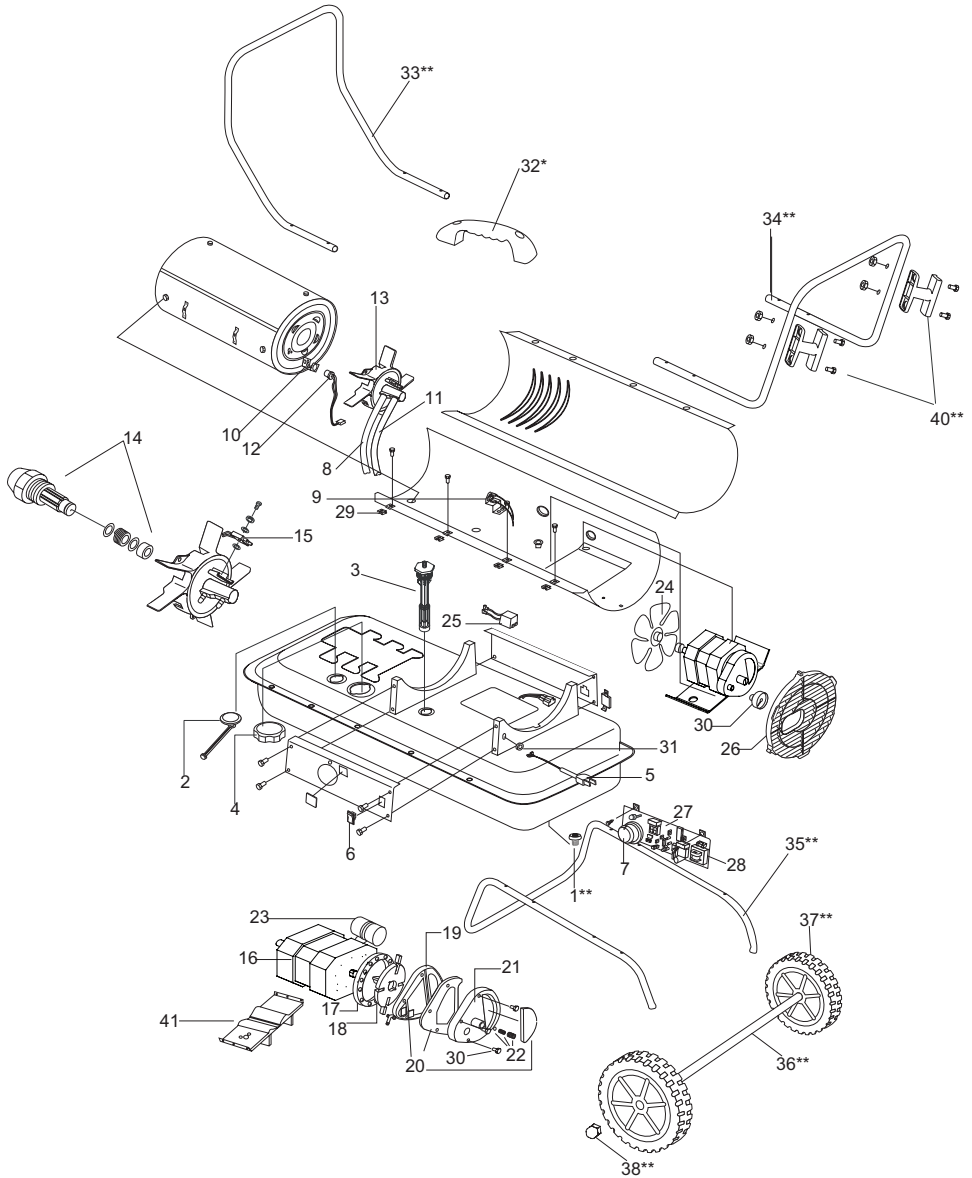




## TROUBLESHOOTING GUIDE

Problem	Possible Cause	Solution
Heater ignites, but main PCB shuts off after a short period of time. Lamp flickers and LED display shows E1.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Incorrect pump pressure.</li> <li>2. Dirty input, output or lint filter.</li> <li>3. Dirty fuel filter.</li> <li>4. Nozzle is dirty.</li> <li>5. Photocell lens is dirty.</li> <li>6. Photocell not installed properly.</li> <li>7. Photocell is defective.</li> <li>8. Improper electrical connection between main PCB and photocell.</li> <li>9. Improper location of thermister sensor.</li> <li>10. Improper electrical connection within the temperature limit switch.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Adjust pump pressure.</li> <li>2. Clean/replace air or lint filter.</li> <li>3. Clean/replace fuel filter.</li> <li>4. Clean/replace nozzle.</li> <li>5. Clean/replace photocell.</li> <li>6. Adjust photocell position.</li> <li>7. Replace photocell.</li> <li>8. Check wiring connections (See Wiring Connections on Page 10).</li> <li>9. Check thermister placement.</li> <li>10. Replace temperature limit switch.</li> </ol>
Heater will not operate or motor runs for a short time. Lamp flickers and LED display shows E1.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. No kerosene in the fuel tank.</li> <li>2. Incorrect pump pressure.</li> <li>3. Corroded spark plug or incorrect plug gap.</li> <li>4. Dirty fuel filter.</li> <li>5. Dirty nozzle.</li> <li>6. Moisture in fuel tank.</li> <li>7. Improper electrical connection between transformer and circuit board.</li> <li>8. Ignitor wire not connected to spark plug.</li> <li>9. Defective ignitor.</li> <li>10. Improper spacing with rotor.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fill tank with fresh kerosene.</li> <li>2. Adjust pump pressure.</li> <li>3. Clean/replace spark plug.</li> <li>4. Clean/replace fuel filter.</li> <li>5. Clean/replace nozzle.</li> <li>6. Rinse fuel tank with clean, fresh kerosene.</li> <li>7. Inspect all electrical connections (See Wiring Connections on Page 10).</li> <li>8. Re-attach ignitor wire to spark plug. Replace ignitor.</li> <li>9. Adjust rotor</li> </ol>
Fan does not operate when heater is plugged in and power switch is in the ON position. The lamp is flickering or and LED display shows E1 or E2.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Thermostat is set too low.</li> <li>2. Broken electrical connection between main PCB and motor.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rotate thermostat to a higher setting</li> <li>2. Inspect all electrical connections (See Wiring Connections on Page 10).</li> </ol>
Lamp is flickering and LED display shows E3.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Thermostat switch has failed.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Replace thermostat switch (See Wiring Connections on Page 10).</li> </ol>
Poor combustion and/or excess soot production.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dirty input, output or lint filter.</li> <li>2. Dirty fuel filter.</li> <li>3. Poor quality of fuel.</li> <li>4. PSI is too high or too low.</li> <li>5. Dirty nozzle</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Clean/replace air or lint filter.</li> <li>2. Clean/replace fuel filter.</li> <li>3. Flush fuel tank and refuel heater.</li> <li>4. Use proper pressure.</li> <li>5. Clean/replace nozzle.</li> </ol>
Heater does not turn on and the lamp is not lit.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Temperature limit sensor has overheated.</li> <li>2. No electrical power.</li> <li>3. Fuse is blown.</li> <li>4. Improper electrical connection between temperature limit sensor and circuit board.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Push power switch to OFF and allow heater to cool for 10 minutes. Restart heater.</li> <li>2. Check power cords for proper connection and test the power supply.</li> <li>3. Check/replace the fuse.</li> <li>4. Inspect all electrical connections (See Wiring Connections on Page 10).</li> </ol>

**EXPLODED VIEW**



\* 80T-KFA Only

\*\* 140T-KFA / 215T-KFA Only

## PARTS LIST

#	Description	80T-KFA	140T-KFA	215T-KFA
1	Drain Bolt	–	70-002-0115	70-002-0115
2	Fuel Gauge	70-007-0110	70-007-0215	70-007-0215
3	Fuel Filter	70-003-0100	70-003-0200	70-003-0200
4	Fuel Cap - Large Plastic	70-006-0140	70-006-0140	70-006-0140
5	Power Cord	70-034-0100	70-034-0205	70-034-0205
6	Power Switch	70-038-0100	70-038-0100	70-038-0100
7	Thermostat Control Knob	70-031-0100	70-031-0100	70-031-0100
8	Air Line	70-035-0200	70-035-0300	70-035-0500
9	Thermostat Limit Control	70-019-0100	70-019-0100	70-019-0200
10	Photocell Bracket	70-010-0101	70-010-0101	70-010-0101
11	Fuel Line	70-036-1010	70-036-1020	70-036-1040
12	Photocell	70-016-0100	70-016-0100	70-016-0100
13	Burner Head Assembly	70-014-0101	70-014-0301	70-014-0301
14	Nozzle Kit	70-015-0205	70-015-0310	70-015-0500
15	Spark Plug Kit	70-052-0100	70-052-0200	70-052-0200
16	Motor	70-021-0500	70-021-0510	70-021-0520
17	Pump Body	70-020-0101	70-020-0101	70-020-0401
18	Rotor Kit	70-022-0100	70-022-0100	70-022-0200
19	End Pump Cover	70-020-0102	70-020-0102	70-020-0102
20	Filter Kit	70-054-0100	70-054-0100	70-054-0100
21	End Filter Cover	70-020-0103	70-020-0103	70-020-0103
22	Pump Adjustment Kit	70-055-0100	70-055-0100	70-055-0100
23	Capacitor	70-020-0125	70-020-0200	70-020-0201
24	Fan	70-024-0200	70-024-0300	70-024-0400
25	Ignitor	70-037-0350	70-037-0350	70-037-0350
26	Fan Guard	70-016-0700	70-016-0200	70-016-0200
27	Main PCB Assembly	70-027-0200	70-027-0300	70-027-0300
28	Fuse	70-027-0101	70-027-0101	70-027-0101
29	Clip Nut	70-001-0106	70-001-0106	70-001-0106
30	Air Pressure Gauge	70-025-0100	70-025-0100	70-025-0100
31	Cord Bushing	70-033-0100	70-033-0200	70-033-0200
32	Handle	70-001-0103	–	–
33	Front Handle	–	70-042-0100	70-042-0200
34	Rear Handle	–	70-043-0105	70-043-0205
35	Wheel Support Frame	–	70-041-0101	70-041-0201
36	Wheel Axle	–	70-041-0115	70-041-0205
37	Wheel	–	70-041-1400	70-041-1400
38	Wheel Nut	–	70-041-0550	70-041-0550
39	Hardware Kit (not pictured)	70-056-0100	70-056-0210	70-056-0210
40	Cord Wrap	70-032-0100	70-032-0200	70-032-0200
41	Motor Supporter	70-020-0600	70-020-0610	70-020-0610



**TIP:** To order parts call 800-641-6996.

## QUESTIONS, PROBLEMS, MISSING PARTS?

Before returning to your retailer, call our Pinnacle Climate Technologies Customer Service Department at 800-641-6996 or email sales@pinnacleclimate.com.

### LIMITED WARRANTY

Pinnacle Climate Technologies, Inc. warrants this heater to the original retail purchaser only, to be free from defects in material and workmanship for a period of one (1) year from the date of initial purchase. This product must be properly installed, maintained and operated in accordance with the instructions provided.

Pinnacle Climate Technologies, Inc. requires reasonable proof of your date of purchase from an authorized retailer or distributor. Therefore, you should keep your sales slip, invoice or cancelled check from the original purchase. This Limited Warranty shall be limited to the repair or replacement of parts, which prove defective under normal use and service within the warranty period, and which Pinnacle Climate Technologies, Inc. shall determine at its reasonable discretion.

This warranty does not apply to products purchased for rental use.

This Limited Warranty does not cover any failures or operating difficulties due to normal wear and tear, accident, abuse, misuse, alteration, misapplication, improper installation or improper maintenance and service by you or any third party. Failure to perform normal and routine maintenance on the heater, shipping damage, damage related to insects, birds or animals of any kind, and damage due to weather conditions are also not covered.

In addition, the Limited Warranty does not cover damage to the finish, such as scratches, dents, discoloration, rust or other weather damage, after purchase.

All transportation costs for the return of damaged product or parts will be the responsibility of the purchaser. Upon receipt of damaged item, Pinnacle Climate Technologies, Inc. will examine the item and determine if defective. Pinnacle Climate Technologies, Inc. will repair or replace and return the item, freight pre-paid. If Pinnacle Climate Technologies, Inc. finds the item to be in normal operating condition, or not defective the item will be returned freight collect. This Limited Warranty

#### Locating Your Serial Number:

Your serial number can be found on a white label on the right side cover of your heater. It will be a series of 9 digits. For Example: 150812779. Have your Serial Number ready before calling customer service at 800-641-6996.

is in lieu of all other express warranties. Pinnacle Climate Technologies, Inc. disclaims all warranties for products that are purchased from sellers other than authorized dealers or distributors.

AFTER THE PERIOD OF THE ONE (1) YEAR EXPRESS WARRANTY EXPIRES, Pinnacle Climate Technologies, Inc. DISCLAIMS ANY AND ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR APPLICATION. FURTHER, Pinnacle Climate Technologies, Inc. SHALL HAVE NO LIABILITY WHATSOEVER TO PURCHASER OR ANY THIRD PARTY FOR ANY SPECIAL, INDIRECT, PUNITIVE INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Pinnacle Climate Technologies, Inc. assumes no responsibility for any defects caused by third parties. This Limited Warranty gives the purchaser specific legal rights; a purchaser may have other rights depending upon where he or she lives. Some states do not allow the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, or limitations on how long a warranty lasts, so the above exclusion and limitations may not apply to you.

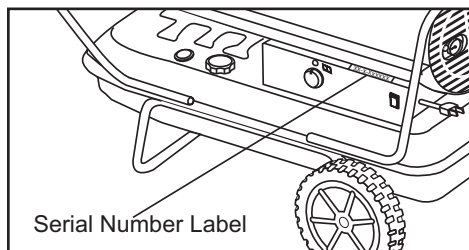
Pinnacle Climate Technologies, Inc. does not authorize any person or company to assume for it any other obligation or liability in connection with the sale, installation, use, removal, return or replacement of its equipment, and no such representations are binding on Pinnacle Climate Technologies, Inc.

Always be sure to specify the model number and serial number when making any claim with Pinnacle Climate Technologies, Inc. For your convenience, use the space provided below to list this information.

Model #: \_\_\_\_\_

Serial #: \_\_\_\_\_

Date of Purchase: \_\_\_\_\_



©2019 Stanley Black & Decker, Inc.

STANLEY® and the STANLEY® logo are trademarks of Stanley Black & Decker, Inc. or an affiliate thereof and are used under license.

Manufactured by: Pinnacle Climate Technologies, Inc. / Sauk Rapids, MN 56379

Made in China

www.stanleytools.com

SAKC-404



# STANLEY®

MANUEL D'INSTRUCTIONS

## CHAUFFERETTE À AIR FORCÉ AU KÉROSÈNE

**ST-80T-KFA**  
**ST-140T-KFA**  
**ST-215T-KFA**

(F)

---

*NOTE AU CLIENT : LIRE ET CONSERVER CE MANUEL POUR CONSULTATION  
ULTÉRIEURE*

## Définitions : Mots et symboles d'alerte de sécurité

Le présent mode d'emploi utilise les mots et symboles d'alerte de sécurité suivants pour vous avertir des situations de danger et des risques de blessure ou de dommages matériels.

- ▲ DANGER :** Indique une situation de danger imminent qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera des blessures graves ou mortelles.**
- ▲ AVERTISSEMENT :** Indique une situation susceptible de présenter un danger qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.**
- ▲ ATTENTION :** Indique une situation susceptible de présenter un danger qui, si elle n'est pas évitée, **peut entraîner des blessures mineures ou modérées.**
- ▲** (Utilisé sans mot) Indique un message de sécurité.
- ▲ AVIS :** Signale une pratique qui n'est **pas liée à un risque de blessure** mais qui, si elle n'est pas évitée, **peut entraîner des dommages matériels.**



ST-80T-KFA

ST-140T-KFA / ST-215T-KFA

MODÈLE N°	ST-80T-KFA	ST-140T-KFA	ST-215T-KFA
CLASSEMENT: BTU/H / KW/H	80,000 / 23,45	140,000 / 41	215,000 / 63
CONSOMMATION DE CARBURANT: L/H	0,63/2,38	1,1/4,16	1,63/6,2
CAPACITÉ DU RÉSERVOIR: GALLONS / LITRES	5/19	10/28	13/49
PRESSION DE LA POMPE: PSI / BAR	4,2/0,29	6,6/0,46	9,0/0,62
AMPÈRES	1,5	2,4	2,8
PHASE	MONOPHASE	MONOPHASE	MONOPHASE

CARACTÉRISTIQUES SUJETTES À MODIFICATION SANS PRÉAVIS.

- ▲** Assurez-vous que les étiquettes figurant sur le produit sont lues et comprises. Des étiquettes dans d'autres langues sont fournies avec le produit—assurez-vous que les étiquettes utilisant la langue principale de l'utilisateur sont fixées sur le produit.

- ▲ AVERTISSEMENT :** Veuillez lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

- ▲ AVERTISSEMENT :** Ne modifiez jamais le produit. Cela pourrait entraîner des blessures ou des dommages.

- ▲ AVERTISSEMENT :** Afin de réduire le risque de blessure, veuillez lire le mode d'emploi.



## GENERAL SAFETY WARNINGS

- ▲ DANGER: AVERTISSEMENT GÉNÉRAL DE DANGER :** LIRE ET COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS DE CE MANUEL AVANT D'ASSEMBLER, DE METTRE EN MARCHÉ OU D'EFFECTUER DES RÉPARATIONS SUR CETTE CHAUFFERETTE. Toujours se conformer aux instructions et aux avertissements fournis avec la chaufferette. Le non-respect de ces directives pourrait entraîner des risques d'incendie ou d'explosion pouvant causer de graves dommages à la propriété, des blessures ou même la mort. Seules les personnes pouvant suivre et comprendre ces instructions devraient utiliser ou entretenir cette chaufferette. Pour obtenir plus de renseignements (manuel d'utilisation, étiquettes, etc.), contacter Pinnacle Climate Technologies au 800-641-6996.
- ▲ DANGER: NE PAS UTILISER DANS DES ZONES RÉSIDENNELLES OU DANS DES ESPACES CLOS SANS VENTILATION ADEQUATE. POUR USAGE EXTERIEUR. USAGE INTERIEUR PERMIS SEULEMENT POUR LE CHAUFFAGE temporaire des structures ou des bâtiments bien ventilés en cours de construction, de modification ou de réparation. Ceci est une chaufferette portable non raccordée utilisant l'air (oxygène) ambiant de l'espace où elle est utilisée. Une insuffisance d'air pour la combustion et la ventilation causera l'asphyxie, l'intoxication au monoxyde de carbone, des lésions corporelles ou la mort. Voir « Ventilation » à la page 5.**

## CHAUFFERETTE À AIR FORCÉ AU KÉROSÈNE ST-80T-KFA/ST-140T-KFA/ST-215T-KFA

**Veillez conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour référence ultérieure.**

### 1) Informations relatives à la sécurité

**⚠ AVERTISSEMENT :** RISQUE D'INCENDIE, DE BRÛLURE, D'INHALATION ET D'EXPLOSION. Garder les matériaux combustibles tels que matériaux de construction, papier ou carton à une distance sécuritaire de la chaufferette, selon les recommandations de ces instructions. Ne jamais utiliser la chaufferette dans des endroits qui contiennent des produits comme : essence, solvants, diluants à peinture, poussières, substances combustibles volatiles ou aéropartées ou tout produit chimique de nature inconnue. Ceci est une chaufferette portable non raccordée, utilisant l'air ambiant (oxygène) de l'espace où elle est utilisée. Une quantité d'air suffisante pour la combustion et la ventilation doit être fournie. Voir « Ventilation » à la page 6. Tout stockage de carburant en vrac doit se trouver à un minimum de 7,6 mètres de la chaufferette.

**⚠ AVERTISSEMENT :** NE PAS UTILISER CETTE CHAUFFERETTE AVANT D'AVOIR LU ET PARFAITEMENT COMPRIS CES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION.

Le non-respect des précautions et instructions fournies avec cette chaufferette peut entraîner la mort, des blessures corporelles graves, des pertes ou des dommages matériels dus aux risques d'incendie, à la production de suies, à des explosions, à des brûlures, à l'asphyxie ou à un empoisonnement au monoxyde de carbone. Seules les personnes qui peuvent lire et comprendre les présentes directives doivent utiliser ou faire l'entretien de cette chaufferette.

**⚠ AVERTISSEMENT :** NE PAS METTRE EN MARCHÉ LA CHAUFFERETTE LORSQU'IL Y A ACCUMULATION D'HUILE.

**⚠ AVERTISSEMENT :** NE PAS METTRE EN MARCHÉ LA CHAUFFERETTE LORSQUE LA CHAMBRE DE COMBUSTION EST CHAUDE.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques, notamment du plomb qui est reconnu dans l'État de Californie comme cause de cancer, de malformations congénitales ou d'autres troubles de la reproduction. Pour plus d'informations, consultez [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

**RÉSIDENTS DU MASSACHUSETTS :** L'État du Massachusetts interdit l'utilisation de cette chaufferette dans toute construction servant en tout ou en partie d'habitation. L'utilisation de cet appareil de chauffage au Massachusetts exige un permis du service d'incendie local (M.G.L.C. 148, Section 10A).

**RÉSIDENTS DE LA VILLE DE NEW YORK :** Le Code de prévention des incendies de la ville de New York interdit l'entreposage, la manipulation et l'utilisation de chaufferette au kérosène pour le chauffage localisé. Toute personne contrevenant à cette disposition peut encourir une amende allant jusqu'à 10 000 dollars et une peine d'emprisonnement allant jusqu'à 6 mois. L'INSTALLATION DE CETTE CHAUFFERETTE DOIT RESPECTER LA RÉGLEMENTATION DES AUTORITÉS AYANT JURIDICTION ET LA NORME CSA B139.

**⚠ AVERTISSEMENT :** RISQUE DE POLLUTION DE L'AIR INTÉRIEUR!

Les produits décrits dans ce manuel sont des chaufferettes à feu direct et à air forcé alimentées au kérosène. Les chaufferettes à air forcé au kérosène sont principalement destinées au chauffage temporaire des bâtiments en cours de construction, de modification ou de rénovation. Feu direct signifie que tous les produits

de combustion de la chaufferette entrent dans l'espace chauffé. Cet appareil est évalué à 98 % de rendement de la combustion, mais il produit de petites quantités de monoxyde de carbone.

**⚠ DANGER :** L'EMPOISONNEMENT AU MONOXYDE DE CARBONE PEUT ENTRAÎNER LA MORT! Le monoxyde de carbone est toxique. Les êtres humains peuvent en tolérer seulement de petites quantités; des précautions doivent donc être prises pour assurer une ventilation adéquate. Une ventilation non adéquate, en violation des consignes figurant dans ce manuel, peut entraîner la mort. Les personnes atteintes de problèmes respiratoires doivent consulter un médecin avant d'utiliser cet appareil. Les premiers signes d'intoxication au monoxyde de carbone ressemblent aux symptômes de la grippe. Les symptômes d'une mauvaise ventilation ou d'un empoisonnement au monoxyde de carbone sont :

**Mal de tête • Étourdissements • Nausées  
Bouche sèche • Mal de gorge • Nez et yeux qui brûlent**

Si un ou plusieurs de ces symptômes apparaissent : SORTIR IMMÉDIATEMENT RESPIRER DE L'AIR FRAIS! Faire vérifier ou réparer la chaufferette et vérifier que la ventilation est adéquate. Certaines personnes sont plus affectées que d'autres par le monoxyde de carbone. Celles-ci incluent : les femmes enceintes, les personnes ayant des problèmes cardiaques ou pulmonaires, souffrant d'anémie ou qui se trouvent sous l'influence de l'alcool ou à haute altitude.

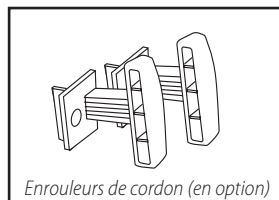
**POUR USAGE EXTÉRIEUR. USAGE INTÉRIEUR PERMIS SEULEMENT POUR :** le chauffage temporaire des structures ou des bâtiments bien ventilés en cours de construction, de modification ou de réparation. Fournir une ouverture d'au moins 2 800 cm<sup>2</sup> sur l'air extérieur pour chaque 29 kW/h (100 000 BTU/h) du régime nominal de la chaufferette. Voir « Ventilation » à la page 6 pour plus de détails.

**⚠ AVERTISSEMENT :** RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE! TOUJOURS utiliser uniquement l'alimentation électrique (tension et fréquence) indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. TOUJOURS utiliser une prise de courant ou une rallonge à trois broches avec mise à la terre. TOUJOURS utiliser une rallonge de calibre 14 AWG ou plus. TOUJOURS débrancher la chaufferette lorsqu'elle n'est pas utilisée. TOUJOURS installer cet appareil de façon à ne pas l'exposer directement aux pulvérisations d'eau, à la pluie, aux gouttes d'eau ou au vent. NE JAMAIS utiliser de carburant comme de l'essence, du benzène, des diluants à peinture ou autres composés d'huile dans cette chaufferette. NE JAMAIS remplir le réservoir de carburant de cette chaufferette alors qu'elle est en marche ou encore chaude. Cette chaufferette est EXTREMEMENT CHAUDE lorsqu'elle est en marche. NE JAMAIS bloquer l'entrée d'air (à l'arrière) ou la sortie d'air (à l'avant). NE JAMAIS utiliser de gaines ou de conduits d'air à l'avant ou à l'arrière de l'appareil. NE JAMAIS déplacer ou manipuler cette chaufferette lorsqu'elle est encore chaude.

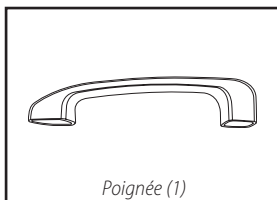
#### DÉGAGEMENT MINIMAL PAR RAPPORT AUX COMBUSTIBLES

MODÈLE N°	80T-KFA/140T-KFA	215T-KFA
AVANT	8 FT. (244 CM)	10 FT. (305 CM)
HAUT	4 FT. (122 CM)	4 FT. (122 CM)
CÔTÉS	4 FT. (122 CM)	4 FT. (122 CM)

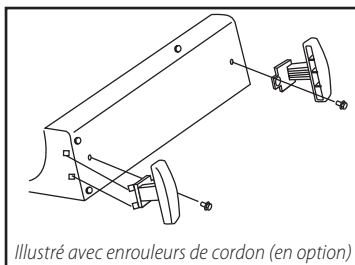
## CONTENU DE LA BOÎTE (80T-KFA)



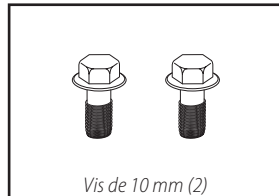
Enrouleurs de cordon (en option)



Poignée (1)



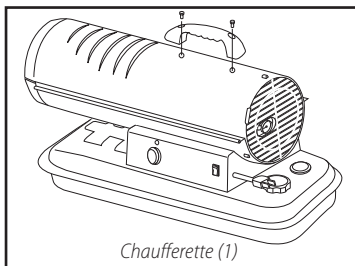
Illustré avec enrouleurs de cordon (en option)



Vis de 10 mm (2)

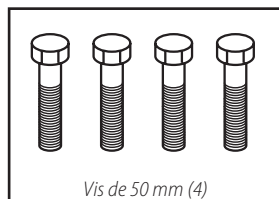


Vis de 15 mm (2)

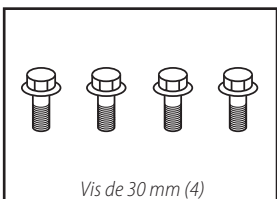


Chaufferette (1)

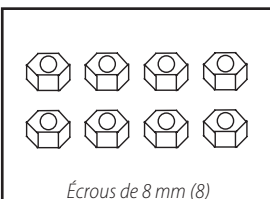
## CONTENU DE LA BOÎTE (140T-KFA / 215T-KFA)



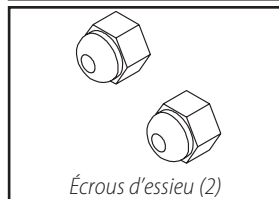
Vis de 50 mm (4)



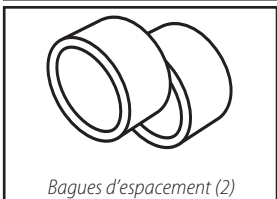
Vis de 30 mm (4)



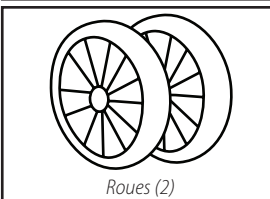
Écrous de 8 mm (8)



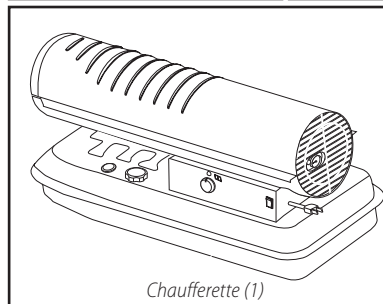
Écrous d'essieu (2)



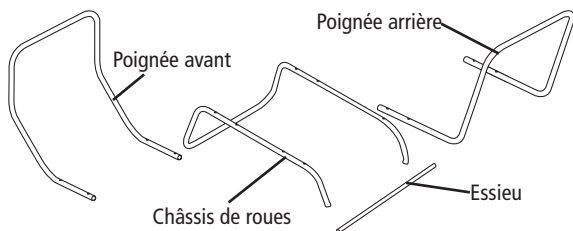
Bagues d'espacement (2)



Roues (2)



Chaufferette (1)



Poignée avant

Poignée arrière

Châssis de roues

Essieu

- Retirer l'appareil et tout le matériel d'emballage du carton.

**Outils nécessaires :**

- Tournevis cruciforme
- Clé à fourche de 8 mm
- Clé à fourche de 19 mm

**REMARQUE :** Conserver la boîte et les matériaux d'emballage pour y ranger ultérieurement la chaufferette.



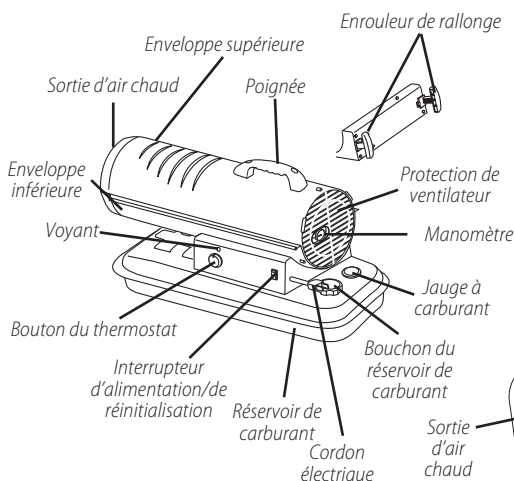
**CONSEIL :** Retirer l'essieu par le côté de l'emballage de polystyrène.



**CONSEIL :** Pour un assemblage plus facile, utiliser un tournevis électrique et une clé à cliquet.

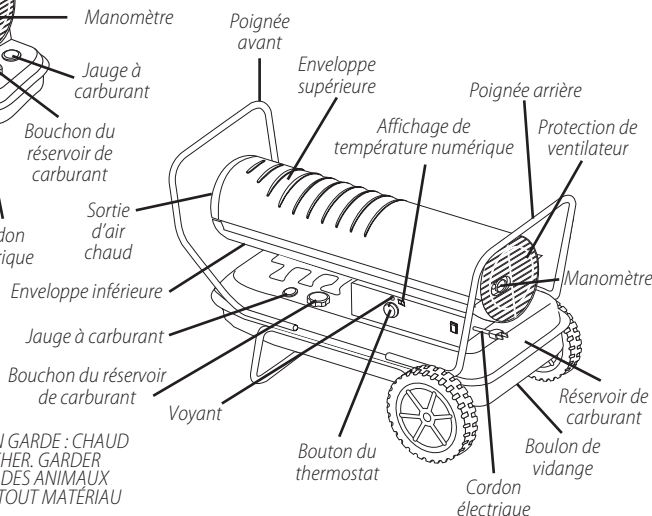


## DESCRIPTION



**⚠ AVERTISSEMENT : RISQUES DE BRÛLURES, D'INCENDIE ET D'EXPLOSION!**

NE JAMAIS transporter cette chaufferette lorsqu'il y a du carburant dans le réservoir. NE JAMAIS l'utiliser avec un réservoir de carburant externe. Garder tous les matériaux combustibles à l'écart de cette chaufferette. TOUJOURS placer l'appareil sur une surface stable et plane. Si la chaufferette est équipée d'un thermostat, une fois branchée, elle peut se mettre en marche à tout moment selon le réglage du thermostat.



**⚠ AVERTISSEMENT : MISE EN GARDE : CHAUD DURANT L'UTILISATION. NE PAS TOUCHER. GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS ET DES ANIMAUX ET À L'ÉCART DES VÊTEMENTS OU DE TOUT MATÉRIAU COMBUSTIBLE.**

## DIRECTIVES D'ASSEMBLAGE (140T-KFA / 215T-KFA)

1. Insérer l'essieu dans les trous du support pour les roues.
2. Placer la bague d'espacement sur l'essieu.
3. Glisser une roue sur l'essieu et la fixer en place à l'aide des écrous d'essieu (voir Figure 1).
4. Placer la chaufferette sur le support et aligner les trous sur le rebord du réservoir de carburant.
5. Fixer la poignée avant avec (2) grands boulons (50 mm) et (2) écrous dans le premier et le deuxième trou avant des deux côtés du rebord du réservoir et du châssis de roues, et serrer fermement.
6. Insérer (2) boulons courts (30 mm) dans le premier trou avant du rebord du réservoir et serrer fermement. S'assurer que les (4) boulons sont bien serrés en place.
7. Fixer la poignée arrière avec (2) grands boulons (50 mm) et (2) écrous dans le deuxième trou arrière de la chaufferette des deux côtés (voir Figure 2).
8. Faire délicatement basculer la chaufferette jusqu'à ce qu'elle repose sur la poignée avant.

**REMARQUE : NE PAS EFFECTUER** cette opération si le réservoir contient du carburant.

9. Retirer les roues afin de pouvoir placer la seconde série de boulons dans la poignée arrière.
10. Fixer la poignée arrière à l'aide de (2) boulons courts (30 mm) et de (2) écrous puis serrer fermement.
11. Replacer les roues et serrer les écrous de roue.
12. Replacer la chaufferette sur les roues et vérifier que tous les boulons et écrous sont serrés fermement.

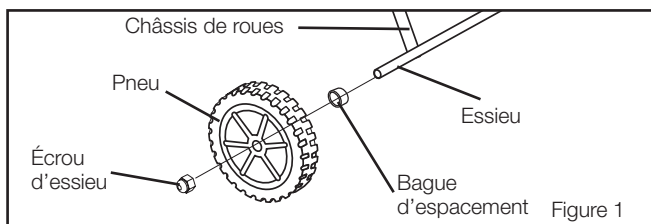


Figure 1

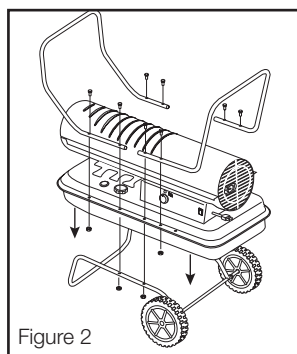


Figure 2

## FONCTIONNEMENT

### REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE CARBURANT :

Kérosène (K-1)

Pour un rendement optimal, il est fortement recommandé d'utiliser du kérosène K-1 particulièrement lorsque la température est inférieure à -3 °C. Le kérosène K-1 a été raffiné pour éliminer pratiquement tout contaminant comme, par exemple, le soufre qui peut occasionner une odeur d'œufs pourris durant l'utilisation. L'utilisation de carburant diesel peut causer une production excessive de suie. Ne pas utiliser de biodiesel, car ce carburant endommagera les joints d'étanchéité et les filtres de la chaufferette.

- Certifié CSA pour utilisation avec kérosène K-1, diesel n° 1 et n° 2, combustible JP8/Jet A, mazout n° 1 et n° 2.

**⚠ DANGER:** NE JAMAIS REMPLIR LE RÉSERVOIR SI LA CHAUFFERETTE EST CHAUDE OU EN MARCHÉ. CELA POURRAIT DÉCLANCHER UN INCENDIE OU UNE EXPLOSION.

**⚠ MISE EN GARDE:** NE JAMAIS REMPLIR LE RÉSERVOIR À L'INTÉRIEUR. TOUJOURS REMPLIR LE RÉSERVOIR À L'EXTÉRIEUR. S'ASSURER QUE LA CHAUFFERETTE EST SUR UN SOL DE NIVEAU LORS DU REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE CARBURANT ET NE JAMAIS FAIRE DÉBORDER LE RÉSERVOIR.

**⚠ AVERTISSEMENT:** NE PAS UTILISER D'ESSENCE NI DE PRODUIT DE RINÇAGE DE CARTERS D'HUILE.

N'utiliser aucun carburant qui n'est pas approuvé ci-dessus.

- NE JAMAIS utiliser des carburants comme du benzène, de l'alcool, de l'essence sans plomb, du combustible pour réchaud de camping, des diluants à peinture ou d'autres composés pétroliers dans cette chaufferette. CES COMBUSTIBLES VOLATILES PEUVENT PROVOQUER UN INCENDIE OU UNE EXPLOSION.

- NE JAMAIS entreposer du kérosène dans un espace habitable. Entreposer le kérosène dans un endroit bien ventilé, en dehors d'un espace habitable.

- NE JAMAIS entreposer du kérosène sous les rayons directs du soleil ou à proximité d'une source de chaleur.

- NE JAMAIS utiliser du kérosène entreposé la saison précédente pour la saison suivante. Le kérosène se détériore avec le temps. LE VIEUX KÉROSÈNE NE BRÛLE PAS CORRECTEMENT DANS CETTE CHAUFFERETTE.

**REMARQUE :** Le kérosène doit uniquement être conservé dans un contenant bleu clairement libellé « Kérosène ». Ne jamais entreposer du kérosène dans un bidon rouge. Le rouge est associé à l'essence.

### VENTILATION:

- Risque de pollution de l'air intérieur et d'empoisonnement au monoxyde de carbone. Utiliser la chaufferette seulement dans un endroit bien ventilé.

- Se reporter aux consignes de sécurité à la page 3 en ce qui concerne l'empoisonnement au monoxyde de carbone.

- Toujours fournir une ouverture sur de l'air frais d'au moins 2 800 cm<sup>2</sup> pour chaque 100 000 BTU/h (29 kW/h) de capacité nominale. Prévoir une ouverture plus importante si plusieurs chaufferettes sont utilisées.

**⚠ DANGER:** L'EMPOISONNEMENT AU MONOXYDE DE CARBONE PEUT ENTRAÎNER LA MORT!

### Ouverture minimum requise pour la ventilation

80T-KFA	140T-KFA
2230 cm <sup>2</sup>	3902 cm <sup>2</sup>

### Ouverture minimum requise pour la ventilation

215T-KFA
5990 cm <sup>2</sup>

### DÉMARRAGE DE LA CHAUFFERETTE : (ALLUMAGE)

1. Remplir le réservoir de kérosène ou d'un autre carburant approuvé jusqu'à ce que la jauge indique « F ».
2. Remplacer le bouchon et le serrer fermement.
3. Brancher la chaufferette dans une prise à trois broches avec mise à la terre. Utiliser une rallonge à trois broches (avec mise à la terre) d'une longueur d'au moins 1,8 m dont le calibre est d'au moins 14 AWG.
4. Placer le bouton de contrôle du thermostat à la température désirée. La gamme de températures du thermostat s'étend de 4 °C à 43 °C.
5. Placer l'interrupteur en position « Marche ». Le voyant d'alimentation s'allumera, la température de la pièce s'affichera et la chaufferette sera en marche.

**REMARQUE :** Les modèles 80T-KFA ne sont pas dotés de la caractéristique d'affichage de la température de la pièce.

L'afficheur de température ambiante affiche :

- «LO» (Bas) lorsque la température ambiante est inférieure à -18 °C.

- «HIGH» (Haute) lorsque la température ambiante est supérieure à 37 °C.

- Entre -18 °C et 37 °C, l'affichage indiquera la température réelle.



**CONSEIL :** Si l'appareil ne s'allume pas, il se peut que le thermostat soit réglé à une température trop basse. Tourner le bouton de commande à une position plus élevée jusqu'à ce que l'appareil se mette en marche.

Si l'appareil ne se met pas en marche, placer l'interrupteur sur ARRÊT, vérifier les étapes 1 à 3 ci-dessus, puis remettre l'interrupteur sur MARCHÉ.

### ARRÊT/REMISE EN MARCHÉ DE LA CHAUFFERETTE :

- Pour arrêter l'appareil, placer l'interrupteur sur ARRÊT et débrancher le cordon électrique.

- Pour remettre l'appareil en marche, attendre 10 secondes, puis suivre les instructions de mise en marche.

### ENTREPOSAGE DE LONGUE DURÉE :

Modèle 80T-KFA:

1. Utiliser un siphon approuvé pour drainer le carburant par l'ouverture du bouchon du réservoir.

Modèles 140T-KFA ou 215T-KFA:

1. Vidanger le réservoir de carburant au moyen du bouchon de vidange situé au bas du réservoir de carburant.
2. Pour enlever le bouchon, le dévisser dans le sens antihoraire.
3. En utilisant une petite quantité de kérosène, agiter puis rincer l'intérieur du réservoir. Vider complètement le réservoir.
4. Pour remettre le bouchon de vidange, insérer complètement la tête du bouchon et visser vers la droite.

**IMPORTANT:** Ne jamais entreposer des restes de kérosène entre les périodes de chauffage. L'utilisation de vieux carburant peut endommager la chaufferette.

## MAINTENANCE

**RÉPARATION :** NE PAS MODIFIER L'APPAREIL. TOUT AJUSTEMENT OU RÉPARATION DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR UN TECHNICIEN COMPÉTENT.

Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine. L'utilisation de composants tiers ou de substitution risque de créer des conditions de fonctionnement dangereuses et annulera la garantie.

Il est recommandé de suivre le programme d'entretien suivant : **CARBURANT/RÉSERVOIR DE CARBURANT :** Rincer toutes les 200 heures de fonctionnement ou suivant le besoin. NE PAS utiliser d'eau pour rincer le réservoir. Utiliser uniquement du kérosène K-1 récent.

**FILTRES À AIR :**

Le filtre d'entrée d'air doit être remplacé ou lavé à l'eau savonneuse et séché complètement toutes les 500 heures de fonctionnement, ou moins, selon l'état.

Le filtre de sortie et le filtre à charpie doivent être remplacés toutes les 500 heures ou moins selon l'état. Voir la Figure 4.

**REMARQUE :** L'utilisation de diesel peut nécessiter un entretien supplémentaire.

**PALES DE VENTILATEUR :** Les pales doivent être nettoyées au moins une fois par saison de chauffage, ou plus fréquemment selon l'état. Éliminer l'accumulation de poussière et de saletés avec un chiffon humide, en faisant attention de ne pas tordre les pales. S'assurer que les pales de ventilateur sont sèches avant de redémarrer la chaufferette.

**FILTRE À CARBURANT :** Le filtre à carburant doit être nettoyé au moins deux fois par saison de chauffage. Nettoyer le filtre en le rinçant dans du kérosène K-1 propre. Nettoyer le filtre immédiatement en cas de carburant contaminé.

**REMARQUE :** Pour enlever le filtre du modèle 80T-KFA, le tourner à 90° dans le sens horaire. Pour enlever le filtre des modèles 140T ou 215T-KFA, le tourner à 90° dans le sens antihoraire. Voir la Figure 3.

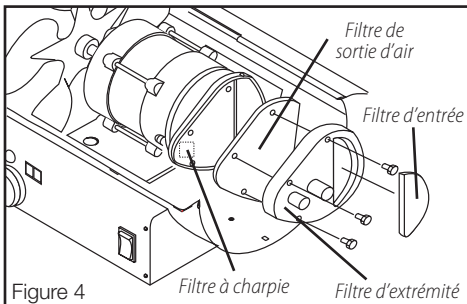
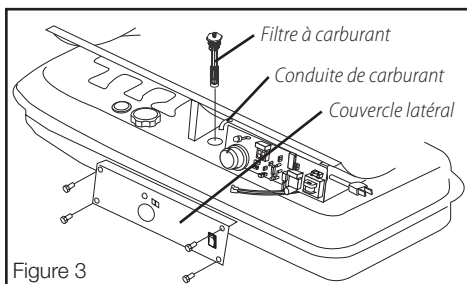
**POSITIONNEMENT DE LA THERMISTANCE :** S'assurer que le fil de la thermistance est correctement placé. Le fil doit reposer sur la coque inférieure à l'intérieur de la chaufferette, son extrémité en plastique étant placée sous le moteur et le support du moteur, loin des ailettes du ventilateur.

**ROTOR :** Le rotor à aubes de carbone doit être évalué à chaque saison de chauffage. Le rotor se trouve derrière les filtres à air. Le degré d'usure ou de dommage des aubes doit être inspecté. Vérifier que le rotor est exempt de tout dommage, écaillage, usure ou fêlure.

Vérifier le jeu du rotor : Retirer le capot arrière. Desserrer les deux vis de l'anneau de la pompe. Soulever l'anneau de la pompe en ligne droite. Insérer une jauge d'épaisseur de 0,1 mm et exercer une légère pression vers le bas, assez pour offrir une résistance lors du retrait de la jauge.

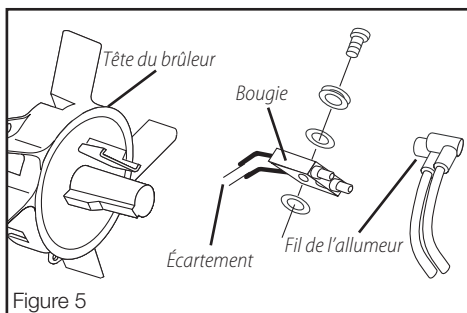
Resserrer à la main les deux vis de l'anneau de la pompe. Reposer le capot d'extrémité de la pompe et le couvercle en plastique du filtre. Mettre la chaufferette en marche et régler la pression adéquate de la pompe.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Ne jamais faire l'entretien de la chaufferette alors qu'elle est branchée ou chaude!



**BOUGIE :**

Nettoyer et régler l'écartement entre les électrodes toutes les 600 heures de fonctionnement ou remplacer s'il y a lieu. Après l'enlèvement de la bougie, nettoyer les bornes avec une brosse métallique. Régler l'écart des bornes à 3,5 mm. Voir la Figure 5.



## MAINTENANCE (CONT.)

### CELLULE PHOTOÉLECTRIQUE :

La cellule photoélectrique doit être nettoyée à l'aide d'un coton-tige trempé dans de l'eau ou de l'alcool au moins une fois par saison de chauffage, ou plus fréquemment suivant les conditions. Voir la Figure 6.

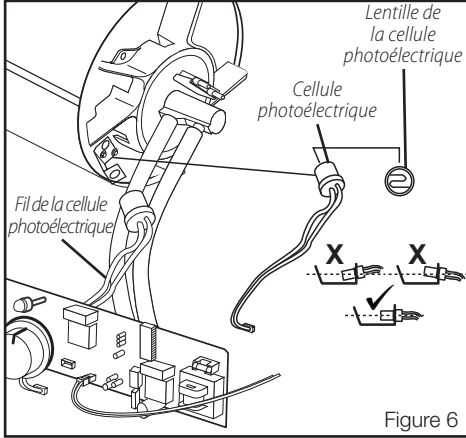


Figure 6

Pression de la pompe: La chaufferette étant en marche, tourner la vis de réglage de la pompe vers la droite pour augmenter la pression ou vers la gauche pour la réduire.  
Pression correcte de la pompe :

Numéro de modèle	Pression de la pompe
80T-KFA	4,2 PSI (0,29 BAR)
140T-KFA	6,6 PSI (0,46 BAR)
215T-KFA	9,0 PSI (0,62 BAR)

Tolérance  $\pm 10\%$

## SCHEMAS DE CÂBLAGE

### 80T-KFA / 140T-KFA / 215T-KFA

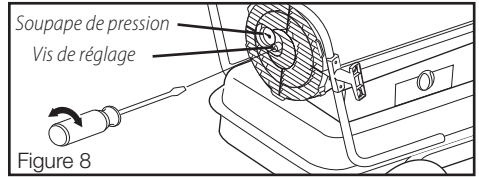
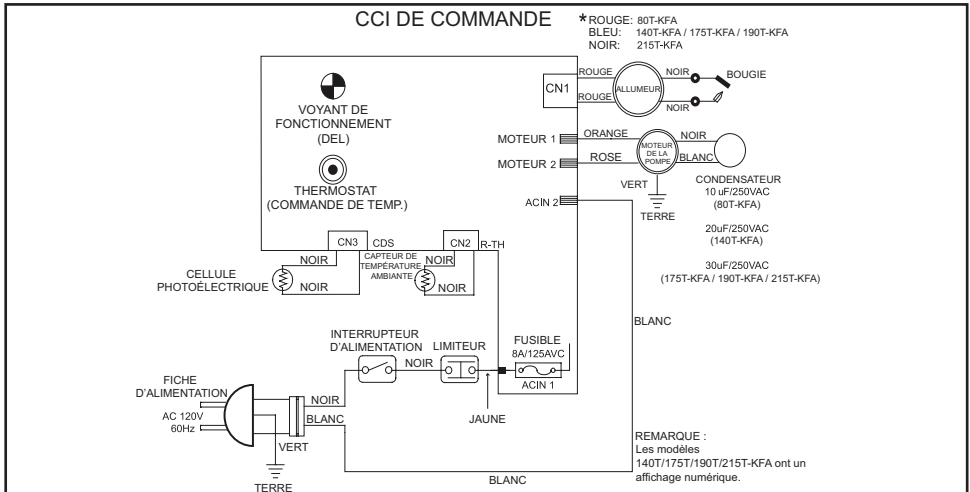


Figure 8

**BUSES :** Les buses doivent être nettoyées ou remplacées au moins une fois par saison de chauffage. Nettoyer les buses immédiatement en cas de carburant contaminé. Pour éliminer les saletés des buses, souffler de l'air comprimé sur l'avant de la buse. Il peut être nécessaire de tremper les buses dans du kérosène K-1 propre pour détacher toute particule.

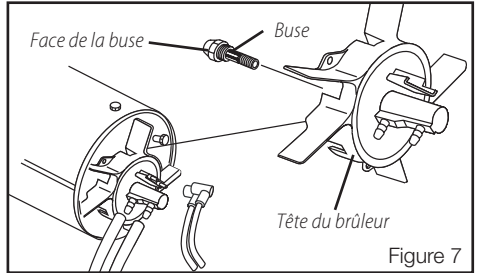
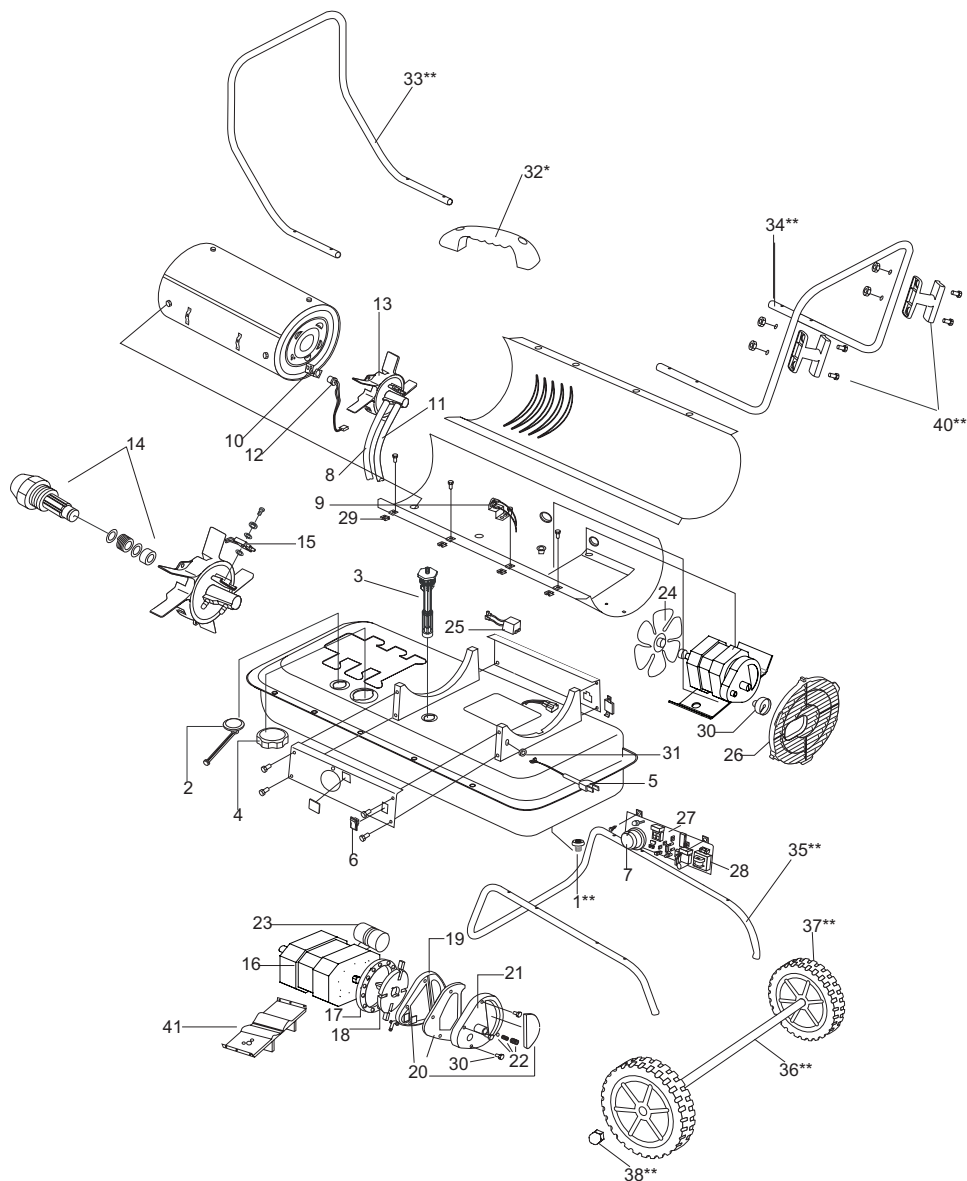


Figure 7

## GUIDE DE DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
La chaufferette s'allume, mais la carte de circuits imprimés principale l'arrête après quelques instants. Le voyant vacille et l'afficheur indique E1.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pression incorrecte de la pompe.</li> <li>2. Filtre d'entrée, filtre de sortie ou filtre à charpie sales.</li> <li>3. Filtre à carburant sale.</li> <li>4. Buse sale.</li> <li>5. Lentille de la cellule photoélectrique sale.</li> <li>6. Cellule photoélectrique installée incorrectement.</li> <li>7. Cellule photoélectrique défectueuse.</li> <li>8. Mauvaise connexion électrique entre la carte de circuits imprimés principale et la cellule photoélectrique.</li> <li>9. Mauvais emplacement du capteur à thermistance.</li> <li>10. Mauvaise connexion électrique du limiteur de température.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Régler la pression de la pompe.</li> <li>2. Nettoyer/remplacer le filtre à air ou à charpie.</li> <li>3. Nettoyer/remplacer le filtre à combustible.</li> <li>4. Nettoyer/remplacer la buse.</li> <li>5. Nettoyer/remplacer la cellule photoélectrique.</li> <li>6. Régler la position de la cellule photoélectrique.</li> <li>7. Remplacer la cellule photoélectrique.</li> <li>8. Vérifier les connexions électriques (voir Schémas de câblage, page 10).</li> <li>9. Vérifier l'emplacement de la thermistance.</li> <li>10. Remplacer le limiteur de température.</li> </ol>
La chaufferette ne fonctionne pas ou le moteur tourne pendant une courte période. Le voyant vacille et l'afficheur indique E1.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pas de kérosène dans le réservoir de carburant.</li> <li>2. Pression incorrecte de la pompe.</li> <li>3. Bougie corrodée ou écartement incorrect des électrodes.</li> <li>4. Filtre à carburant sale.</li> <li>5. Buse sale.</li> <li>6. Eau dans le réservoir de carburant.</li> <li>7. Mauvaise connexion électrique entre le transformateur et la carte de circuits.</li> <li>8. Câbles du transformateur non connectés à la bougie.</li> <li>9. Allumeur défectueux.</li> <li>10. Jeu incorrect du rotor.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplir le réservoir de kérosène neuf.</li> <li>2. Régler la pression de la pompe.</li> <li>3. Nettoyer/remplacer la bougie.</li> <li>4. Nettoyer/remplacer le filtre à combustible.</li> <li>5. Nettoyer/remplacer la buse.</li> <li>6. Rincer le réservoir de carburant avec du kérosène neuf propre.</li> <li>7. Vérifier toutes les connexions électriques (voir les Schémas de câblage, page 10).</li> <li>8. Reconnecter le câble de l'allumeur à la bougie.</li> <li>9. Remplacer l'allumeur.</li> <li>10. Régler le rotor.</li> </ol>
Le ventilateur ne démarre pas lorsque que la chaufferette est branchée et que l'interrupteur est sur « MARCHÉ ». Le voyant vacille et l'afficheur DEL indique E1 ou E2.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réglage du thermostat trop bas.</li> <li>2. Connexion électrique rompue entre la carte de circuits imprimés principale et le moteur.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tourner le thermostat sur un réglage plus élevé.</li> <li>2. Vérifier toutes les connexions électriques (voir les Schémas de câblage, page 10).</li> </ol>
Le voyant vacille et l'afficheur indique E3.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Interrupteur de thermostat défectueux.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplacer l'interrupteur du thermostat (voir les Schémas de câblage, page 10)</li> </ol>
Mauvaise combustion et/ou production de suie excessive.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Filtre d'entrée, filtre de sortie ou filtre à charpie sales.</li> <li>2. Filtre à carburant sale.</li> <li>3. Carburant de mauvaise qualité.</li> <li>4. Pression trop élevée ou trop basse.</li> <li>5. Buse sale.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nettoyer/remplacer le filtre à air ou à charpie.</li> <li>2. Nettoyer/remplacer le filtre à combustible.</li> <li>3. Rincer le réservoir et le remplir de nouveau.</li> <li>4. Utiliser la pression correcte.</li> <li>5. Nettoyer/remplacer la buse.</li> </ol>
La chaufferette ne démarre pas et le voyant ne s'allume pas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le capteur de limite de température a surchauffé.</li> <li>2. Pas d'alimentation électrique.</li> <li>3. Fusible grillé.</li> <li>4. Mauvaise connexion électrique entre le capteur de température limite et la carte de circuits imprimés.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Placer l'interrupteur sur « ARRÊT » et laisser refroidir la chaufferette pendant 10 minutes. Remettre la chaufferette en marche.</li> <li>2. Vérifier la connexion entre les cordons d'alimentation et vérifier l'alimentation électrique.</li> <li>3. Vérifier/remplacer le fusible.</li> <li>4. Vérifier toutes les connexions électriques (voir les Schémas de câblage, page 10).</li> </ol>

## VUE ÉCLATÉE



\* 80T-KFA seulement

\*\* 140T-KFA / 215T-KFA seulement

## LISTE DES PIÈCES

N°	Description	80T-KFA	140T-KFA	215T-KFA
1	Boulon de vidange	-	70-002-0115	70-002-0115
2	Jauge à carburant	70-007-0110	70-007-0215	70-007-0215
3	Filtre à carburant	70-003-0100	70-003-0200	70-003-0200
4	Bouchon du réservoir - grand, plastique	70-006-0140	70-006-0140	70-006-0140
5	Cordon électrique	70-034-0100	70-034-0205	70-034-0205
6	Interrupteur d'alimentation	70-038-0100	70-038-0100	70-038-0100
7	Bouton de commande du thermostat	70-031-0100	70-031-0100	70-031-0100
8	Conduite d'air	70-035-0200	70-035-0300	70-035-0500
9	Commande de limite de température	70-019-0100	70-019-0100	70-019-0200
10	Support de la cellule photoélectrique	70-010-0101	70-010-0101	70-010-0101
11	Conduite de carburant	70-036-1010	70-036-1020	70-036-1040
12	Cellule photoélectrique	70-016-0100	70-016-0100	70-016-0100
13	Tête du brûleur	70-014-0101	70-014-0301	70-014-0301
14	Ensemble de buses	70-015-0205	70-015-0310	70-015-0500
15	Ensemble de bougie d'allumage	70-052-0100	70-052-0200	70-052-0200
16	Moteur	70-021-0500	70-021-0510	70-021-0520
17	Corps de la pompe	70-020-0101	70-020-0101	70-020-0401
18	Trousse de rotor	70-022-0100	70-022-0100	70-022-0200
19	Couvercle de la pompe	70-020-0102	70-020-0102	70-020-0102
20	Trousse de filtre	70-054-0100	70-054-0100	70-054-0100
21	Couvercle de la pompe	70-020-0103	70-020-0103	70-020-0103
22	Vis de réglage de la pompe	70-055-0100	70-055-0100	70-055-0100
23	Condensateur	70-020-0125	70-020-0200	70-020-0201
24	Ventilateur	70-024-0200	70-024-0300	70-024-0400
25	Allumeur	70-037-0350	70-037-0350	70-037-0350
26	Protection de ventilateur	70-016-0700	70-016-0200	70-016-0200
27	Carte de circuits imprimés principale	70-027-0200	70-027-0300	70-027-0300
28	Fusible	70-027-0101	70-027-0101	70-027-0101
29	Écrou d'attache	70-001-0106	70-001-0106	70-001-0106
30	Manomètre	70-025-0100	70-025-0100	70-025-0100
31	Bague de cordon	70-033-0100	70-033-0200	70-033-0200
32	Poignée	70-001-0103	-	-
33	Poignée avant	-	70-042-0100	70-042-0200
34	Poignée arrière	-	70-043-0105	70-043-0205
35	Châssis de roues	-	70-041-0101	70-041-0201
36	Essieu	-	70-041-0115	70-041-0205
37	Roulette	-	70-041-1400	70-041-1400
38	Écrou de roue	-	70-041-0550	70-041-0550
39	Articles de quincaillerie (non inclus)	70-056-0100	70-056-0210	70-056-0210
40	Enrouleur de cordon	70-032-0100	70-032-0200	70-032-0200
41	Support de moteur	70-020-0600	70-020-0610	70-020-0610



**CONSEIL :** Pour commander des pièces, composer le 800-641-6996

## QUESTIONS, PROBLÈMES OU PIÈCES MANQUANTES?

Avant de retourner chez votre détaillant, appelez l'Assistance à la clientèle de Pinnacle Climate Technologies au 800-641-6996 ou envoyez un courriel à sales@pinnacleclimate.com.

### GARANTIE LIMITÉE

Pinnacle Climate Technologies, Inc. garantit à l'acheteur au détail d'origine seulement que cet appareil sera exempt de défauts de matériau et de fabrication pendant une période de un (1) an à compter de la date de l'achat initiale. Ce produit doit être installé, entretenu et utilisé correctement, en conformité avec les instructions fournies.

Pinnacle Climate Technologies, Inc. exige une preuve raisonnable de la date d'achat chez un détaillant ou un distributeur agréé. Conserver le reçu de caisse, la facture ou le chèque payé pour l'achat d'origine. Cette garantie limitée couvre uniquement la réparation ou le remplacement des pièces jugées défectueuses dans des conditions d'utilisation et d'entretien normales pendant la période de garantie, ce que Pinnacle Climate Technologies, Inc. se réserve le droit de déterminer à sa seule discrétion.

Cette garantie ne s'applique pas à des produits achetés à des fins de location.

Cette garantie limitée ne couvre aucune défaillance ou difficulté d'utilisation résultant d'une usure normale, d'un accident, d'un usage abusif ou incorrect, d'une modification, d'un usage impropre, d'une installation incorrecte ou encore d'une réparation ou d'un entretien incorrects par l'utilisateur ou un tiers. Le fait de négliger d'effectuer l'entretien normal et périodique de cet appareil, les dommages causés lors de l'expédition ou liés à des insectes, oiseaux ou autres animaux ou encore à tout dommage résultant des conditions météorologiques ne sont pas couverts par cette garantie.

En outre, cette garantie limitée ne couvre pas les dommages au fini, comme les égratignures, les traces de coups, la décoloration, la rouille ou d'autres dommages dus aux intempéries, et survenus après l'achat.

Tous les frais de transport pour le retour de produits ou de pièces endommagés sont à la charge de l'acheteur. Sur réception de l'article endommagé, Pinnacle Climate Technologies, Inc. examinera l'article en question et déterminera s'il est défectueux. Pinnacle Climate Technologies, Inc. réparera ou remplacera l'article en port payé. Si Pinnacle Climate Technologies, Inc. détermine que l'article est dans un état d'utilisation normale, ou n'est pas défectueux, il sera retourné en port dû. Cette garantie limitée remplace à toute autre garantie expresse. Pinnacle Climate Technologies, Inc. renonce à toute garantie de produits achetés auprès de vendeurs autres que des détaillants ou distributeurs agréés.

#### Repérage du numéro de série :

Le numéro de série se trouve sur une étiquette blanche apposée du côté droit de la chaufferette. Il est composé de 9 chiffres. Par exemple : 150812779. Noter le numéro de série avant de contacter le service à la clientèle au 800-641-6996.

CETTE GARANTIE EXPRESSE EXPIRE APRÈS UNE PÉRIODE DE UN (1) AN, APRÈS QUOI Pinnacle Climate Technologies, Inc. RENONCE À TOUTE GARANTIE TACITE INCLUANT, ENTRE AUTRES, TOUTE GARANTIE TACITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER. EN OUTRE, Pinnacle Climate Technologies, Inc. N'EST AUCUNEMENT RESPONSABLE ENVERS L'ACHETEUR NI ENVERS TOUT TIERS POUR UN QUELCONQUE DOMMAGE PARTICULIER, INDIRECT, PUNITIF, ACCESSOIRE OU FORTUIT. Pinnacle Climate Technologies, Inc. n'assume aucune responsabilité pour un quelconque défaut causé par des tiers. Cette garantie limitée accorde à l'acheteur des droits légaux précis auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits suivant le lieu où il réside. Certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages spéciaux, accessoires ou indirects ni une limitation de la durée d'une garantie; les limitations ci-dessus pourraient donc ne pas s'appliquer à l'acheteur.

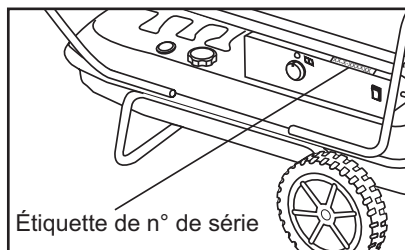
Pinnacle Climate Technologies, Inc. n'autorise aucune personne ni entreprise à assumer en son nom une autre obligation ou responsabilité quelconque liée à la vente, à l'installation, à l'utilisation, à l'enlèvement, au retour ou au remplacement de ses appareils et aucune représentation de cette nature ne lie en quelque manière que ce soit Pinnacle Climate Technologies, Inc.

Toujours veiller à préciser les numéros de modèle et de série lors de toute réclamation auprès de Pinnacle Climate Technologies, Inc. Pour ce faire, utiliser l'espace prévu ci-dessous à cet effet pour noter ces informations.

No de modèle : \_\_\_\_\_

No de série : \_\_\_\_\_

Date d'achat : \_\_\_\_\_



©2019 Stanley Black & Decker, Inc.

STANLEY® et le logo STANLEY® sont des marques de commerce de Stanley Black & Decker, Inc. ou d'une de ses filiales et sont utilisés sous licence.

Fabriqué par : Pinnacle Climate Technologies, Inc. / Sauk Rapids, MN 56379

Fabriqué en Chine

www.stanleytools.com





# STANLEY®

MANUAL DE INSTRUCCIONES

## CALENTADOR DE AIRE FORZADO DE QUEROSENO

**ST-80T-KFA**  
**ST-140T-KFA**  
**ST-215T-KFA**

**E**

---

CONSUMIDOR: LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

## Definiciones: Símbolos y palabras de alerta de seguridad

Este manual de instrucciones utiliza los siguientes símbolos y palabras de alerta de seguridad con el fin de alertarle sobre situaciones peligrosas y su riesgo de lesiones físicas o daños materiales.

- ▲ PELIGRO:** Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, **tendrá** como resultado **la muerte o lesiones graves**.
  - ▲ ADVERTENCIA:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría tener** como resultado **la muerte o lesiones graves**.
  - ▲ PRECAUCIÓN:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **tal vez tenga** como resultado **lesiones leves o moderadas**.
- (Utilizado sin palabra) Indica un mensaje relacionado con la seguridad.
- ▲ AVISO:** Indica una práctica **no relacionada con lesiones personales** que, si no se evita, **puede tener** como resultado **daños a la propiedad**.



ST-80T-KFA

ST-140T-KFA / ST-215T-KFA

N.º DE MODELO	ST-80T-KFA	ST-140T-KFA	ST-215T-KFA
CAPACIDAD NOMINAL: BTU/H / KW/H	80,000 / 23.45	140,000 / 41	215,000 / 63
CONSUMO DE COMBUSTIBLE: GAL/H / L/H	0.63/2.38	1.1/4.16	1.63/6.2
CAPACIDAD DEL TANQUE: GALONES / LITROS	5/19	10/28	13/49
PRESIÓN DE LA BOMBA: PSI / BARES	4.2/0.29	6.6/0.46	9.0/0.62
AMPERES	1.5	2.4	2.8
FASE	MONOFÁSICO	MONOFÁSICO	MONOFÁSICO

LAS ESPECIFICACIONES PUEDEN CAMBIAR SIN PREVIO AVISO

- ▲** Asegúrese de que las etiquetas colocadas en el producto se lean y se entiendan. Se han incluido con este producto etiquetas en idiomas alternos, asegúrese de que estén pegadas en el producto si representan el idioma principal del usuario.

- ▲ ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El no cumplir con las advertencias e instrucciones puede tener como resultado una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

- ▲ ADVERTENCIA:** Nunca modifique el producto ni parte alguna del mismo. Puede tener como resultado daños o lesiones personales.

- ▲ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.



## ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD

- ▲ PELIGRO:** ADVERTENCIA GENERAL DE PELIGRO: LEA Y COMPRENDA TODAS LAS INSTRUCCIONES EN ESTE MANUAL ANTES DE ARMAR, ENCENDER O DAR SERVICIO AL CALENTADOR. Asegúrese de seguir las instrucciones y advertencias provistas con este calentador. No seguirlas puede provocar un incendio o explosión que pueden causar pérdidas materiales, lesiones físicas o muerte. Solamente personas que puedan seguir y comprender estas instrucciones deben operar o dar servicio a este calentador. Si necesita información sobre el calentador, como un manual de operación, etiquetas, etc. comuníquese con Pinnacle Climate Technologies al 800-641-6996.

- ▲ PELIGRO:** NO DEBE USARSE EN ÁREAS HABITABLES RESIDENCIALES NI EN ESPACIOS CERRADOS CON VENTILACIÓN INADECUADA. PARA USO EN EXTERIORES. EL USO EN INTERIORES SOLO SE PERMITE PARA LA calefacción temporal de edificios con ventilación adecuada o estructuras en construcción, modificación o reparación. Este es un calentador portátil sin ventilación que utiliza aire (oxígeno) del área en la que se usa. Si no se suministra aire de combustión y ventilación adecuados se puede causar asfixia o envenenamiento por monóxido de carbono, lesiones físicas o la muerte. Consulte Ventilación en la página 5.

## CALENTADOR DE AIRE FORZADO DE QUEROSENO ST-80T-KFA/ST-140T-KFA/ST-215T-KFA

**Guarde todas las advertencias e instrucciones como referencia para el futuro.**

### 1) INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

**⚠️ ADVERTENCIA:** PELIGRO DE INCENDIO, QUEMADURAS, INHALACIÓN Y EXPLOSIÓN. Mantenga los combustibles como materiales de construcción, papel o cartón a una distancia prudente del calentador según lo recomiendan estas instrucciones. Nunca use el calentador en espacios que contengan productos como gasolina, disolventes, solventes de pintura, partículas de polvo, combustibles volátiles o suspendidos en el aire o sustancias químicas desconocidas. Este es un calentador portátil sin ventilación. La unidad utiliza el aire (oxígeno) del espacio donde se usa. Será necesario suministrar suficiente aire para la combustión y la ventilación. El almacenamiento de combustible a granel debe estar a un mínimo de 25 pies (7.6 m) del calentador.

**⚠️ ADVERTENCIA:** NO USE ESTE CALENTADOR HASTA HABER LEÍDO Y COMPRENDIDO TOTALMENTE ESTAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y OPERACIÓN.

El no cumplir con las precauciones e instrucciones proporcionadas con este calentador puede causar muertes, lesiones graves, pérdidas o daños materiales por el peligro de incendio, producción de hollín, explosiones, quemaduras, asfixia o envenenamiento por monóxido de carbono. Solamente personas que puedan leer y comprender estas instrucciones deben usar o dar servicio a este calentador.

**⚠️ ADVERTENCIA:** NO ENCIENDA EL CALENTADOR CUANDO SE HAYA ACUMULADO UN EXCESO DE ACEITE.

**⚠️ ADVERTENCIA:** NO ENCIENDA EL CALENTADOR CUANDO LA CÁMARA ESTÁ CALIENTE.

**⚠️ ADVERTENCIA:** Este producto puede exponerlo a sustancias químicas, incluyendo plomo, conocido en el estado de California como causante de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para obtener más información, vaya a [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

**RESIDENTES DE MASSACHUSETTS:** La ley del Estado de Massachusetts prohíbe el uso de este calentador en cualquier edificio que se utilice total o parcialmente para habitación de seres humanos. El uso de este dispositivo de calefacción en Massachusetts requiere la autorización del departamento de bomberos de la localidad (M.G.L.C. 148, Sección 10A).

**RESIDENTES DE LA CIUDAD DE NUEVA YORK:** El Código de Incendios de la ciudad de Nueva York prohíbe el almacenamiento, la manipulación y el uso de calentadores de queroseno para calentar espacios. Toda persona que infrinja esa disposición estará sujeta a una multa de hasta 10,000 dólares y una sentencia de prisión de hasta 6 meses.

LA INSTALACIÓN DEL EQUIPO DEBERÁ SER DE ACUERDO CON LOS REGLAMENTOS DE LAS AUTORIDADES QUE TENGAN JURISDICCIÓN Y LA NORMA CSA B139.

**⚠️ ADVERTENCIA:** ¡RIESGO DE CONTAMINACIÓN DEL AIRE INTERIOR! Los productos descritos en este manual son calentadores de aire forzado de fuego directo de queroseno. Los calentadores de aire forzado de queroseno están hechos expresamente para calefacción temporal de edificios en construcción, modificación o reparación. Fuego directo significa que todos los productos de combustión del calentador ingresan en el espacio calentado. Este aparato tiene una clasificación de 98% de eficiencia de combustión, pero produce pequeñas cantidades de monóxido de carbono.

**⚠️ PELIGRO:** ¡LA INTOXICACIÓN POR MONÓXIDO DE CARBONO PUEDE CONducIR A LA MUERTE! El monóxido de carbono es tóxico. Los seres humanos solo pueden tolerar pequeñas cantidades de monóxido de carbono, así que deben tomarse las medidas de precaución necesarias para suministrar una ventilación adecuada. No proporcionar la ventilación adecuada de acuerdo con este manual puede ocasionar la muerte. Las personas con problemas respiratorios deben consultar con un médico antes de usar el calentador. Los primeros síntomas de envenenamiento por monóxido de carbono se parecen a los de la gripe. Los síntomas de ventilación inadecuada o envenenamiento por monóxido de carbono son:

**Dolor de cabeza • Mareo • Náusea • Boca seca  
Dolor de garganta • Irritación de la nariz y los ojos**

Si tiene alguno de estos síntomas: ¡SALGA AL AIRE LIBRE DE INMEDIATO! Haga revisar su calentador y compruebe que la ventilación sea la adecuada. Algunas personas se ven más afectadas que otras por el monóxido de carbono. Por ejemplo: mujeres embarazadas, personas con problemas pulmonares o cardíacos, anemia o bajo la influencia del alcohol o en grandes altitudes.

PARA USO EN EXTERIORES. EL USO EN INTERIORES SÓLO SE PERMITE PARA: Calefacción temporal de edificios adecuadamente ventilados o estructuras en construcción, modificación o reparación. Proporcione una abertura de al menos tres pies cuadrados (0.28 metros cuadrados) al aire exterior por cada 100,000 Btu/h (29 kW) que genere el calentador. Consulte Ventilación en la página 6 para obtener más instrucciones.

**⚠️ ADVERTENCIA:** ¡RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA! SIEMPRE utilice la energía eléctrica (voltaje y frecuencia) que se indica en la placa de modelo del calentador. SIEMPRE use solamente tomacorrientes con conexión a tierra y cable de extensión de tres puntas. SIEMPRE utilice únicamente un cable de extensión de calibre 14 AWG o superior. SIEMPRE desconecte el calentador cuando no lo use. SIEMPRE instale el calentador de modo que no esté expuesto directamente a rocío de agua, lluvia, goteo de agua o viento.

**⚠️ ADVERTENCIA:** ¡RIESGO DE QUEMADURAS, INCENDIO Y EXPLOSIÓN!

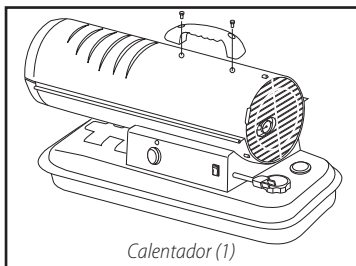
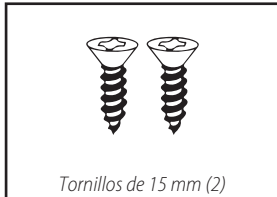
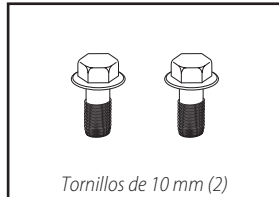
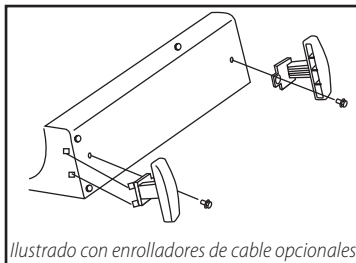
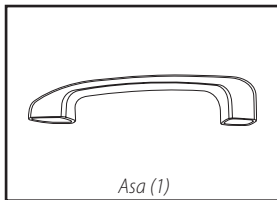
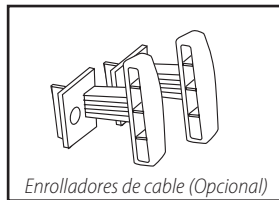
NUNCA use combustibles como gasolina, bencina, solventes de pintura u otros compuestos de aceite en este calentador. NUNCA rellene el tanque de combustible del calentador mientras esté funcionando o caliente. Este calentador genera CALOR EXTREMO cuando está encendido. NUNCA bloquee la entrada de aire (atrás) o la salida de aire (al frente). NUNCA use conductos en la parte frontal o posterior del calentador. NUNCA mueva ni manipule el calentador mientras esté caliente. NUNCA transporte el calentador con combustible en el tanque. NUNCA lo use con un tanque de combustible externo. Mantenga todos los materiales combustibles lejos de este calentador. Colóquelo SIEMPRE sobre una superficie estable y nivelada. Si su calentador tiene un termostato, una vez que se enchufe, puede encenderse en cualquier momento según la configuración del termostato.

**⚠️ ADVERTENCIA:** PRECAUCIÓN. CALIENTE MIENTRAS ESTÉ EN FUNCIONAMIENTO. NO LO TOQUE. MANTENGA A NIÑOS, ANIMALES, ROPA Y COMBUSTIBLES LEJOS DEL CALENTADOR..

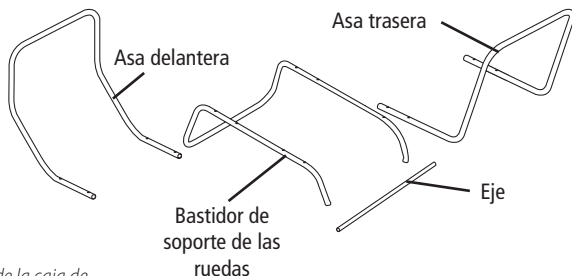
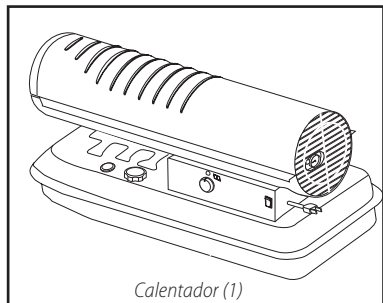
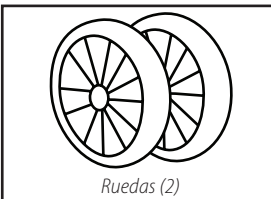
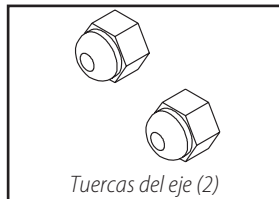
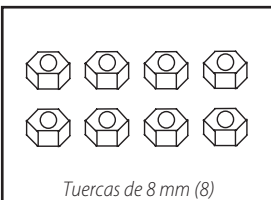
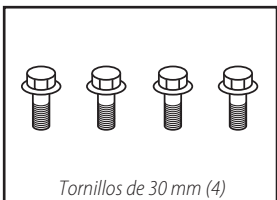
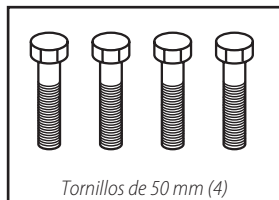
#### SEPARACIÓN MÍNIMA ENTRE EL CALENTADOR Y MATERIALES COMBUSTIBLES

N.º DE MODELO	80T-KFA/140T-KFA	215T-KFA
FRENTE	8 FT. (244 CM)	10 FT. (305 CM)
SUPERIOR	4 FT. (122 CM)	4 FT. (122 CM)
LADOS	4 FT. (122 CM)	4 FT. (122 CM)

## QUÉ HAY EN LA CAJA (80T-KFA)



## QUÉ HAY EN LA CAJA (140T-KFA / 215T-KFA)



- Retire el calentador y los materiales de empaque de la caja de envío

### Herramientas necesarias:

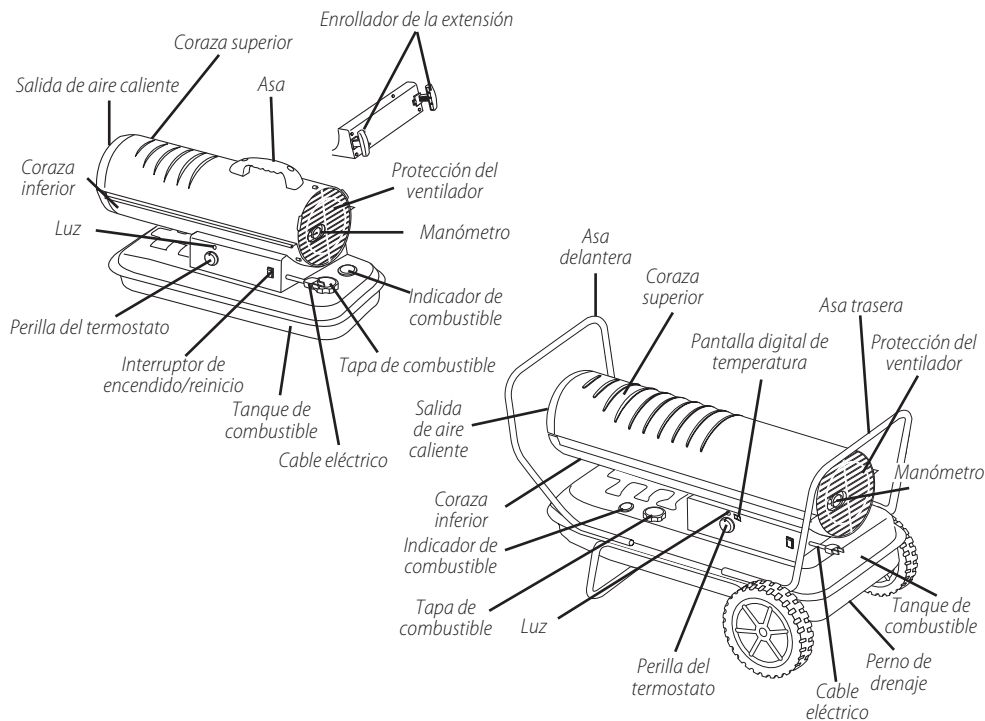
- Destornillador Phillips
- Llave plana de 8 mm
- Llave plana de 19 mm

**NOTA:** Guarde la caja y los materiales de empaque para cuando guarde la unidad posteriormente.

**CONSEJO:** Asegúrese de retirar el eje del lateral del empaque de espuma de poliestireno.

**CONSEJO:** Use un destornillador eléctrico y una llave de bloqueo para que el armado sea más sencillo.

## CARACTERÍSTICAS



## INSTRUCCIONES DE ARMADO (140T-KFA / 215T-KFA)

1. Inserte el eje en los orificios en el soporte de la rueda.
2. Deslice el separador en el eje.
3. Deslice la rueda en el eje y sujétela con las tuercas del eje (vea la Figura 1).
4. Coloque el calentador en el soporte de las ruedas y alinee los orificios en el reborde del tanque de combustible.
5. Fije el asa delantera con (2) tornillos largos (50 mm) y (2) tuercas a través del segundo orificio desde el frente en ambos lados del reborde del tanque y el bastidor del soporte de las ruedas y apriete firmemente.
6. Inserte (2) tornillos cortos (30 mm) a través del primer orificio desde el frente del reborde del tanque y apriete firmemente. Asegúrese de que todos los (4) tornillos estén ajustados.
7. Fije el asa trasera con (2) tornillos largos (50 mm) y (2) tuercas a través del segundo orificio desde la parte trasera del calentador en cualquier lado (vea la Figura 2).
8. Incline el calentador hacia arriba con cuidado para que descanse sobre el asa delantera.

**NOTA:** NO haga esto si hay combustible en el tanque.

9. Retire las ruedas para fijar el segundo conjunto de tornillos a través del asa trasera.
10. Fije el asa trasera con (2) tornillos cortos (30 mm) y (2) tuercas y apriete firmemente.
11. Vuelva a colocar las ruedas y apriete con las tuercas para ruedas.
12. Incline el calentador hacia abajo sobre las ruedas y compruebe que todos los tornillos y tuercas estén bien ajustados.

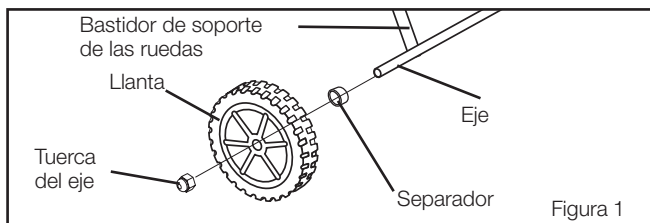


Figura 1

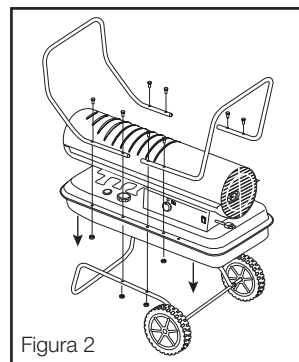


Figura 2

## FUNCIONAMIENTO

### LLENAR DE COMBUSTIBLE EL CALENTADOR:

Queroseno (K-1)

Para obtener un desempeño óptimo de este calentador, se sugiere enfáticamente que se use queroseno K-1, en especial a temperaturas por debajo de 26°F (-3°C). El queroseno K-1 se ha refinado para eliminar prácticamente todos los contaminantes, como el azufre, que pueden causar un olor a huevo podrido durante el funcionamiento del calentador. Usar combustible diésel puede causar producción excesiva de hollín. No use Bio-diésel pues dañará los sellos y el filtro del calentador.

- Certificado por CSA para uso con queroseno K-1, diésel N.º 1 y 2, combustible JP8/Jet A, combustóleo N.º 1 y 2.

**! PELIGRO:** NUNCA LLENE DE COMBUSTIBLE ESTE CALENTADOR MIENTRAS ESTÉ CALIENTE O EN FUNCIONAMIENTO. ESO PUEDE OCASIONAR UN INCENDIO O UNA EXPLOSIÓN.

**! PRECAUCIÓN:** NUNCA LLENE EL TANQUE DE COMBUSTIBLE EN UN LUGAR INTERIOR. SIEMPRE LLENE EL TANQUE EN EXTERIORES. ASEGÚRESE DE QUE EL CALENTADOR ESTÉ EN UN SUELO NIVELADO CUANDO LLENE DE COMBUSTIBLE, Y NUNCA LLENE DEMASIADO EL TANQUE DE COMBUSTIBLE.

**! ADVERTENCIA:** NO USE GASOLINA O ESCURRIMIENTOS DEL CÁRTER.

NO use ningún combustible que no se indique como aprobado arriba.

- NUNCA use un combustible como bencina, alcohol, gasolina blanca, combustible para hornos de campamento, solventes de pintura u otros compuestos de aceite en este calentador. ESTOS SON COMBUSTIBLES VOLÁTILES QUE PUEDEN CAUSAR INCENDIOS O EXPLOSIONES.

- NUNCA almacene queroseno en el área habitable. El queroseno debe almacenarse en un área bien ventilada, fuera del espacio habitable.

- NUNCA almacene el queroseno expuesto directamente a la luz solar ni cerca de una fuente de calor.

- NUNCA utilice queroseno que haya estado almacenado de una temporada a la siguiente. El queroseno se deteriora con el tiempo. EL QUEROSENO VIEJO NO SE QUEMARA ADECUADAMENTE EN ESTE CALENTADOR.

**NOTA:** El queroseno debe almacenarse únicamente en un contenedor azul que esté claramente identificado con la palabra "queroseno". Nunca almacene queroseno en un contenedor rojo. El color rojo se asocia con la gasolina.

### VENTILACIÓN:

- Riesgo de contaminación del aire interior y de envenenamiento por monóxido de carbono. Utilice el calentador sólo en áreas bien ventiladas.

- Consulte la Información de seguridad en la página 3 acerca del envenenamiento por monóxido de carbono.

**! PELIGRO:** ¡LA INTOXICACIÓN POR MONÓXIDO DE CARBONO PUEDE CONducIR A LA MUERTE!

- Siempre provea una abertura para aire fresco en el espacio que caliente de por lo menos tres pies cuadrados (0.28 metros cuadrados) por cada 100,000 BTU/h (29 kW/h) de emisión del calentador. Si utiliza más calentadores, provea una abertura más grande.

Abertura de ventilación mínima necesaria	
80T-KFA	140T-KFA
2.4 pies <sup>2</sup>	4.2 pies <sup>2</sup>
2230 cm <sup>2</sup>	3902 cm <sup>2</sup>

### Abertura de ventilación mínima necesaria

215T-KFA
6.5 pies <sup>2</sup>
5990 cm <sup>2</sup>

### ENCENDIDO DEL CALENTADOR: (IGNICIÓN)

1. Llene el tanque de queroseno u otro combustible aprobado hasta que el indicador de combustible apunte a la F.
2. Reemplace la tapa de combustible y ajuste firmemente.
3. Conecte el calentador a una fuente de alimentación de tres puntas (con conexión a tierra). Debe usar un cable de extensión con tres puntas (conectado a tierra) que tenga al menos 6 pies (1.8 m) de largo y clasificación mínima de 14 AWG.
4. Gire la perilla de control del termostato a la temperatura deseada. El termostato varía entre 40 °F y 110 °F. (4 °C y 43 °C)
5. Mueva el interruptor a la posición de encendido (ON). La luz indicadora de energía y la pantalla de temperatura ambiente se iluminarán y se encenderá el calentador.

**NOTA:** Los modelos 80T-KFA no tienen pantalla de temperatura ambiente.

La pantalla de temperatura ambiente indicará lo siguiente:

- Cuando la temperatura es inferior a 0 °F (-18 °C) la pantalla mostrará LO (Baja).
- Cuando la temperatura es superior a 99 °F (37 °C) la pantalla mostrará HI (Alta).
- Entre 0 °F (-18 °C) y 99 °F (37 °C) la pantalla mostrará la temperatura real. Stopping / Restarting Heater:

### APAGADO / REENCENDIDO DEL CALENTADOR:

- Para apagar el calentador, mueva el interruptor a la posición OFF (apagado) y desenchufe el cable eléctrico.
- Para reencender el calentador, espere 10 segundos y siga los pasos de ignición.



**CONSEJO:** Si el calentador no se enciende, el termostato podría estar ajustado demasiado bajo. Mueva la perilla de control a un ajuste más alto hasta que encienda el calentador. Si el calentador no se enciende, mueva el interruptor a la posición de apagado (OFF), revise los pasos 1 a 3 anteriores y luego mueva el interruptor a la posición de encendido (ON).

### ALMACENAMIENTO A LARGO PLAZO:

Modelo 80T-KFA:

1. Use un sifón aprobado para drenar el combustible a través de la apertura de tapa de combustible.

Modelos 140T-KFA o 215T-KFA:

1. Drene el combustible a través del perno de drenaje que está en la parte inferior del tanque de combustible.
2. Para quitar el perno de drenaje, desatornillelo dando vuelta a la izquierda.
3. Con una pequeña cantidad de queroseno, enjuague y haga girar el queroseno dentro del tanque de combustible. Vacíe completamente el tanque.
4. Para volver a instalar el perno de drenaje, empuje el cabezal de drenaje totalmente en el orificio de drenaje y atornille hacia la derecha.

**¡IMPORTANTE!** Nunca almacene queroseno sobrante entre una temporada y otra. Usar combustible viejo puede dañar el calentador.

## MANTENIMIENTO

### SERVICIO:

NO ALTERE LA UNIDAD. PIDA A UN TÉCNICO COMPETENTE QUE HAGA LAS REPARACIONES O AJUSTES NECESARIOS.

Utilice únicamente piezas de repuesto originales. El uso de componentes alternativos o de terceros puede causar condiciones peligrosas y anulará su garantía.

Le sugerimos seguir un programa de mantenimiento como el siguiente:

**COMBUSTIBLE Y TANQUE DE COMBUSTIBLE:** Purgue el tanque después de cada 200 horas de funcionamiento o según sea necesario. NO use agua para purgar el tanque. Utilice únicamente queroseno K-1 nuevo.

**FILTROS DE AIRE:** El filtro de entrada de aire debe reemplazarse o lavarse con agua y jabón y secarse completamente cada 500 horas de funcionamiento o menos, dependiendo de las condiciones.

Los filtros de salida y de pelusa deben reemplazarse después de cada 500 horas de funcionamiento o menos, dependiendo de las condiciones. Vea la Figura 4.

**NOTA:** Es posible que se necesite mantenimiento adicional si se usa combustible diésel.

**ASPAS DEL VENTILADOR:** Las aspas deben limpiarse al menos una vez por cada temporada de calefacción, dependiendo de sus condiciones. Limpie todas las acumulaciones de polvo y suciedad con un trapo húmedo, teniendo cuidado de no doblar ninguna de las aspas del ventilador. Asegúrese de que las aspas del ventilador estén secas antes de volver a encender el calentador.

**FILTRO DE COMBUSTIBLE:** El filtro de combustible debe limpiarse al menos dos veces por cada temporada de calefacción. Enjuague el filtro con queroseno K-1 limpio. El combustible contaminado podría hacer que sea necesario limpiar el filtro de combustible de inmediato.

**NOTA:** Para extraer el filtro del modelo 80T-KFA, gire el filtro 90° hacia la derecha. Para extraer el filtro de los modelos 140T o 215T-KFA, gire el filtro 90° hacia la izquierda. Vea la Figura 3.

**COLOCACIÓN DEL TERMISTOR:** Asegúrese de que el cable del termistor esté en el lugar adecuado. El cable debe estar apoyado en la parte inferior de la coraza dentro del calentador, con el extremo de plástico colocado debajo del soporte del motor/motor y alejado del asa del ventilador.

### ROTOR:

Evalúe el estado del rotor con álabes de carbono cada temporada de calefacción. El rotor está detrás de los filtros de aire. Inspeccione que los álabes no estén dañados ni desgastados. Inspeccione que el rotor no esté dañado, desportillado, desgastado, ni agrietado.

Revise el espacio del rotor: Retire la cubierta trasera. Afloje los dos tornillos del anillo de la bomba. Levante el anillo de la bomba hacia arriba. Inserte una lámina de ajuste de 0.1 mm y aplique una ligera presión hacia abajo, lo suficiente para que ofrezca resistencia al tratar de sacar la lámina.

**⚠ ADVERTENCIA:** ¡Nunca dé servicio al calentador mientras está conectado o caliente!

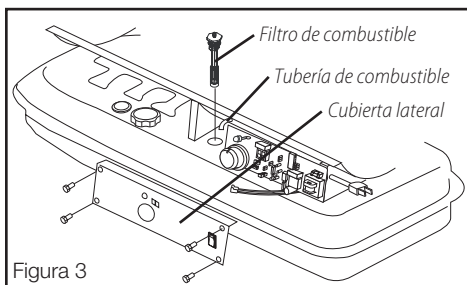


Figura 3

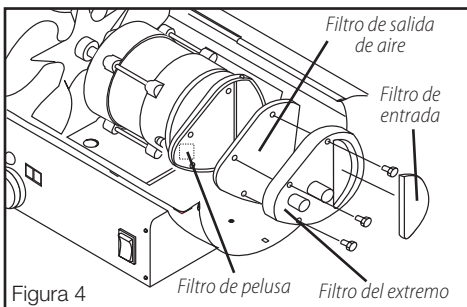


Figura 4

Apriete con la mano los dos tornillos del anillo de la bomba. Vuelva a instalar la cubierta de la bomba y la cubierta de plástico del filtro. Encienda el calentador y ajuste a la presión adecuada de la bomba.

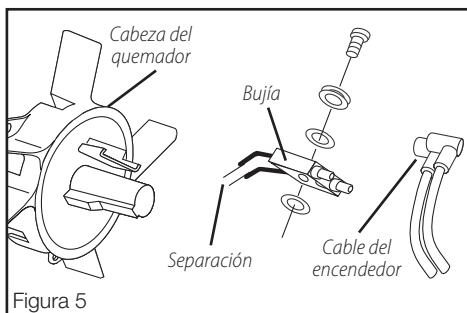


Figura 5

## MANTENIMIENTO (CONT.)

**BUJÍA:** Limpie y reajuste la separación entre los electrodos de la bujía después de cada 600 horas de funcionamiento o reemplácela según sea necesario. Después de extraer la bujía, limpie las terminales con un cepillo de alambre. Reajuste la separación de las terminales a 0.140 pulg. (3.5mm). Vea la Figura 5.

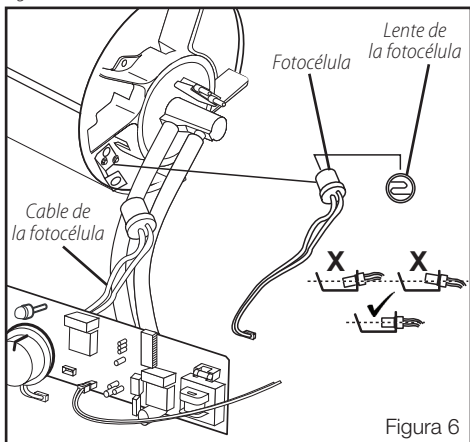


Figura 6

**FOTOCÉLULA:** La fotocélula debe limpiarse con un hisopo de algodón remojado en agua o alcohol al menos una vez por cada temporada de calefacción o más, según las condiciones en que esté. Vea la Figura 6.

**PRESIÓN DE LA BOMBA:** Mientras el calentador está funcionando, gire la válvula de seguridad hacia la derecha para aumentar la presión o hacia la izquierda para disminuirla. A continuación se muestra la presión correcta de la bomba:

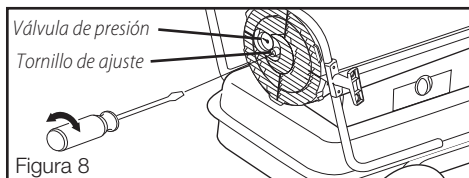


Figura 8

Modelo N.º	Presión de la bomba
80T-KFA	4.2 PSI (0.29 bares)
140T-KFA	6.6 PSI (0.46 bares)
215T-KFA	9.0 PSI (0.62 bares)

Tolerancia ± 10%

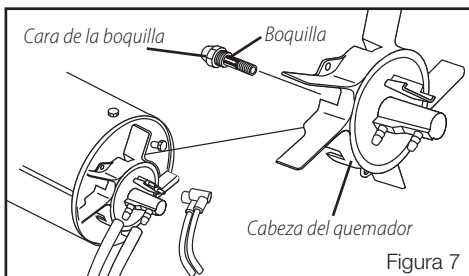


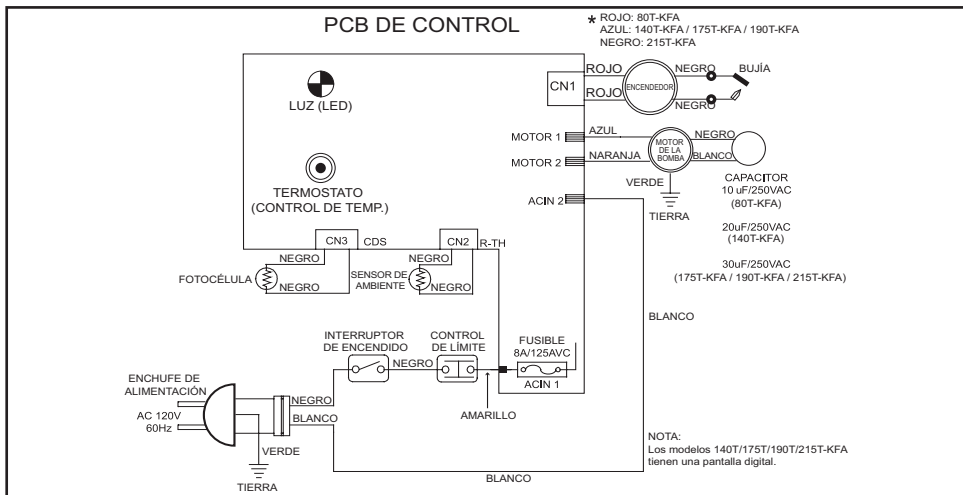
Figura 7

### BOQUILLAS:

Las boquillas deben limpiarse o reemplazarse al menos una vez por cada temporada de calefacción. El combustible contaminado podría hacer que esto sea necesario de inmediato. Para limpiar la boquilla, sople aire comprimido a través del frente de la boquilla. Es posible que sea necesario remojar la boquilla en queroseno K-1 para que se aflojen las partículas de suciedad.

## DIAGRAMAS ELÉCTRICOS

### 80T-KFA / 140T-KFA / 215T-KFA

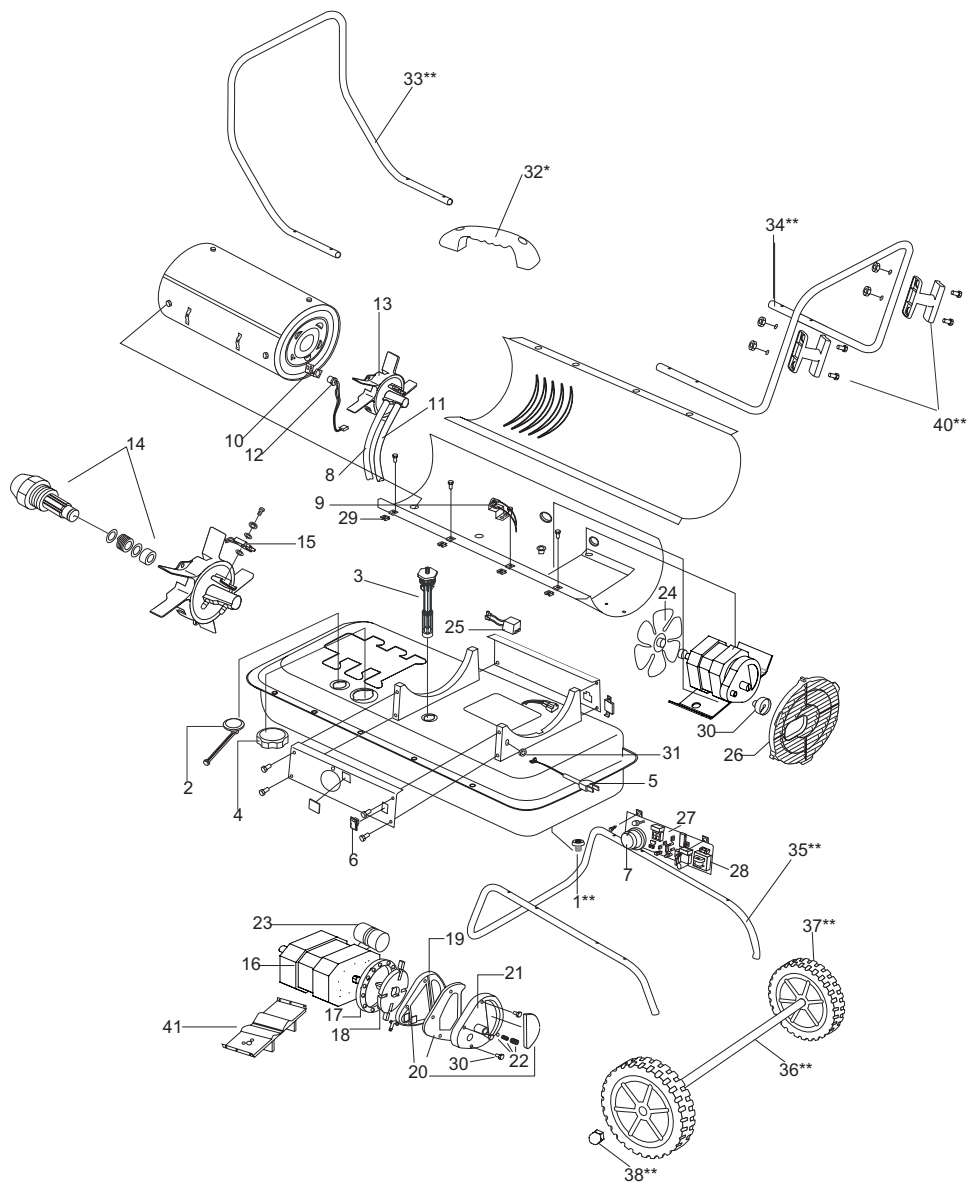




## GUÍA PARA LA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
El calentador se enciende, pero la placa de circuitos impresos principal se apaga después de poco tiempo. La lámpara parpadea y la pantalla LED muestra E1.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Presión de la bomba incorrecta.</li> <li>2. Filtro de entrada, de salida o de pelusas sucio.</li> <li>3. Filtro de combustible sucio.</li> <li>4. Boquilla sucia.</li> <li>5. Lente de la fotocélula sucia.</li> <li>6. Fotocélula mal instalada.</li> <li>7. Fotocélula defectuosa.</li> <li>8. Mala conexión eléctrica entre la placa de circuitos impresos principal y la fotocélula.</li> <li>9. Ubicación inadecuada del sensor del termistor.</li> <li>10. Conexión eléctrica incorrecta dentro del interruptor de límite de temperatura.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajuste la presión de la bomba.</li> <li>2. Limpie o reemplace el filtro de aire o el filtro de pelusa.</li> <li>3. Limpie o reemplace el filtro de combustible.</li> <li>4. Limpie o reemplace la boquilla.</li> <li>5. Limpie o reemplace la fotocélula.</li> <li>6. Ajuste la posición de la fotocélula..</li> <li>7. Reemplace la fotocélula.</li> <li>8. Revise las conexiones eléctricas (consulte los Diagramas eléctricos en la página 7).</li> <li>9. Revise la ubicación del termistor.</li> <li>10. Reemplace el interruptor de límite de temperatura.</li> </ol>
El calentador no funciona o el motor funciona por poco tiempo. La lámpara parpadea y la pantalla LED muestra E1.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. No hay queroseno en el tanque de combustible.</li> <li>2. Presión de la bomba incorrecta.</li> <li>3. Bujía oxidada o separación incorrecta entre los electrodos de la bujía.</li> <li>4. Filtro de combustible sucio.</li> <li>5. Boquilla sucia.</li> <li>6. Humedad en el tanque de combustible.</li> <li>7. Mala conexión eléctrica entre el transformador y la placa de circuitos.</li> <li>8. Cables del encendedor no conectados a la bujía.</li> <li>9. Encendedor defectuoso.</li> <li>10. Espaciado inadecuado con el rotor.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Llene el tanque con queroseno nuevo.</li> <li>2. Ajuste la presión de la bomba.</li> <li>3. Limpie o reemplace la bujía.</li> <li>4. Limpie o reemplace el filtro de combustible.</li> <li>5. Limpie o reemplace la boquilla.</li> <li>6. Enjuague el interior del tanque con queroseno nuevo y limpio.</li> <li>7. Inspeccione todas las conexiones eléctricas (consulte el diagrama eléctrico en la página 7).</li> <li>8. Reconecte los cables del encendedor a la bujía.</li> <li>9. Reemplace el encendedor.</li> <li>10. Ajuste el rotor.</li> </ol>
El ventilador no funciona cuando el calentador está enchufado y el interruptor está en la posición de encendido (ON). La lámpara parpadea y la pantalla LED muestra E1 o E2.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Termostato demasiado bajo.</li> <li>2. Conexión eléctrica interrumpida entre la placa de circuitos impresos principal y el motor.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gire el termostato a un nivel más alto.</li> <li>2. Inspeccione todas las conexiones eléctricas (consulte el diagrama eléctrico en la página 7).</li> </ol>
La lámpara parpadea y la pantalla LED muestra E3.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El interruptor del termostato no funciona.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reemplace el interruptor del termostato (consulte el diagrama eléctrico en la página 7).</li> </ol>
Mala combustión o producción excesiva de hollín.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Filtro de entrada, de salida o de pelusas sucio.</li> <li>2. Filtro de combustible sucio.</li> <li>3. Mala calidad de combustible.</li> <li>4. Presión demasiado alta o demasiado baja.</li> <li>5. Boquilla sucia.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Limpie o reemplace el filtro de aire o el filtro de pelusa.</li> <li>2. Limpie o reemplace el filtro de combustible.</li> <li>3. Enjuague el tanque de combustible y llene de combustible el calentador.</li> <li>4. Use la presión adecuada.</li> <li>5. Limpie o reemplace la boquilla.</li> </ol>
El calentador no se enciende y la luz está apagada.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El sensor de límite de temperatura se ha calentado demasiado.</li> <li>2. No hay energía eléctrica.</li> <li>3. Fusible quemado.</li> <li>4. Mala conexión eléctrica entre el sensor de límite de temperatura y la placa de circuitos.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ponga el interruptor en la posición de apagado (OFF) y deje que el calentador se enfríe durante 10 minutos. Vuelva a encender el calentador.</li> <li>2. Revise los cables eléctricos para asegurarse de que haya una buena conexión eléctrica.</li> <li>3. Revise / reemplace el fusible.</li> <li>4. Inspeccione todas las conexiones eléctricas (consulte el diagrama eléctrico en la página 7).</li> </ol>

## VISTA DETALLADA



\* Sólo 80T-KFA

\*\* Sólo 140T-KFA / 215T-KFA

## LISTA DE PIEZAS

#	Descripción	80T-KFA	140T-KFA	215T-KFA
1	Perno de drenaje	-	70-002-0115	70-002-0115
2	Indicador de combustible	70-007-0110	70-007-0215	70-007-0215
3	Filtro de combustible	70-003-0100	70-003-0200	70-003-0200
4	Tapa del tanque de combustible - plástico, grande	70-006-0140	70-006-0140	70-006-0140
5	Cable eléctrico	70-034-0100	70-034-0205	70-034-0205
6	Interruptor de encendido	70-038-0100	70-038-0100	70-038-0100
7	Perilla de control del termostato	70-031-0100	70-031-0100	70-031-0100
8	Tubo de aire	70-035-0200	70-035-0300	70-035-0500
9	Control de límite del termostato	70-019-0100	70-019-0100	70-019-0200
10	Soporte de la fotocélula	70-010-0101	70-010-0101	70-010-0101
11	Tubería de combustible	70-036-1010	70-036-1020	70-036-1040
12	Fotocélula	70-016-0100	70-016-0100	70-016-0100
13	Conjunto del cabezal del quemador	70-014-0101	70-014-0301	70-014-0301
14	Juego de boquilla	70-015-0205	70-015-0310	70-015-0500
15	Juego de bujía	70-052-0100	70-052-0200	70-052-0200
16	Motor	70-021-0500	70-021-0510	70-021-0520
17	Cuerpo de la bomba	70-020-0101	70-020-0101	70-020-0401
18	Juego de rotor	70-022-0100	70-022-0100	70-022-0200
19	Cubierta de la bomba	70-020-0102	70-020-0102	70-020-0102
20	Conjunto de filtro	70-054-0100	70-054-0100	70-054-0100
21	Cubierta del filtro del extremo	70-020-0103	70-020-0103	70-020-0103
22	Juego de ajuste de la bomba	70-055-0100	70-055-0100	70-055-0100
23	Capacitor	70-020-0125	70-020-0200	70-020-0201
24	Ventilador	70-024-0200	70-024-0300	70-024-0400
25	Encendedor	70-037-0350	70-037-0350	70-037-0350
26	Protección del ventilador	70-016-0700	70-016-0200	70-016-0200
27	Conjunto de la placa de circuitos impresos principal	70-027-0200	70-027-0300	70-027-0300
28	Fusible	70-027-0101	70-027-0101	70-027-0101
29	Tuerca de enganche	70-001-0106	70-001-0106	70-001-0106
30	Manómetro	70-025-0100	70-025-0100	70-025-0100
31	Buje del cable	70-033-0100	70-033-0200	70-033-0200
32	Asa	70-001-0103	-	-
33	Asa delantera	-	70-042-0100	70-042-0200
34	Asa trasera	-	70-043-0105	70-043-0205
35	Bastidor de soporte de las ruedas	-	70-041-0101	70-041-0201
36	Eje de las ruedas	-	70-041-0115	70-041-0205
37	Rueda	-	70-041-1400	70-041-1400
38	Tuerca de la rueda	-	70-041-0550	70-041-0550
39	Juego de herrajes (no se muestra)	70-056-0100	70-056-0210	70-056-0210
40	Enrollador del cable	70-032-0100	70-032-0200	70-032-0200
41	Soporte del motor	70-020-0600	70-020-0610	70-020-0610



**CONSEJO:** Para pedir piezas llame al 800-641-6996.

# ¿PREGUNTAS, PROBLEMAS, FALTAN PIEZAS?

Antes de devolverlo a su minorista, llame a nuestro Departamento de servicio a clientes de Pinnacle  
Climate Technologies al 800-641-6996 o escriba a sales@pinnacleclimate.com.

## GARANTÍA LIMITADA

Pinnacle Climate Technologies, Inc. garantiza este calentador únicamente al comprador minorista original, como libre de defectos en materiales y mano de obra por un periodo de un (1) año a partir de la fecha de la compra inicial. Este producto debe instalarse, mantenerse y usarse correctamente de acuerdo con las instrucciones suministradas.

Pinnacle Climate Technologies, Inc. requiere un comprobante razonable de su fecha de compra a un minorista o distribuidor autorizado. Por lo tanto, debe conservar su recibo de venta, factura o cheque cancelado de la compra original. Esta Garantía Limitada se limitará a la reparación o reemplazo de piezas que resulten defectuosas durante el uso y servicio normales dentro del periodo de la garantía, lo cual determinará Pinnacle Climate Technologies, Inc. a su criterio razonable.

Esta garantía no se aplica a los productos comprados para uso en alquiler.

Esta Garantía Limitada no cubre fallas o dificultades de funcionamiento debidas a uso y desgaste normales, accidente, abuso, uso inadecuado, modificación, mala aplicación, instalación inadecuada o mantenimiento y servicio inadecuados por usted o un tercero. Tampoco cubre el daño por falta de mantenimiento normal y de rutina al calentador, daño en el envío, daño relacionado con insectos, aves o animales de cualquier tipo y daños causados por condiciones climáticas.

Además, la Garantía Limitada no cubre daños en el acabado como rayones, abolladuras, decoloración, corrosión u otros daños causados por el clima después de la compra.

Todos los costos de transporte para devolver un producto o piezas dañadas serán responsabilidad del comprador. Al recibir el artículo dañado, Pinnacle Climate Technologies, Inc. lo examinará y determinará si está defectuoso. Pinnacle Climate Technologies, Inc. reparará o reemplazará y devolverá el artículo, con el flete pagado por adelantado. Si Pinnacle Climate Technologies, Inc. descubre que el artículo está en condiciones normales de funcionamiento o que no está defectuoso, se devolverá el artículo con el flete por cobrar. Esta Garantía Limitada reemplaza a todas las demás garantías expresas. Pinnacle Climate Technologies, Inc. se desiste de todas las garantías de productos que se compren a vendedores que no sean distribuidores o concesionarios autorizados.

### Cómo localizar su número de serie:

El número de serie lo puede encontrar en una etiqueta blanca en el lado derecho de la cubierta de su calentador. Es una serie de 9 dígitos. Por ejemplo: 150812779. Tenga su número de serie a la mano antes de llamar al servicio al cliente al 800-641-6996.

DESPUÉS DEL PERIODO DE UN (1) AÑO DE LA GARANTÍA EXPRESA, Pinnacle Climate Technologies, Inc. SE DESISTE DE TODAS Y CADA UNA DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS, SIN LIMITACIONES, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA UNA APLICACIÓN EN PARTICULAR. ADEMÁS, Pinnacle Climate Technologies, Inc. NO TENDRÁ RESPONSABILIDAD ALGUNA ANTE EL COMPRADOR O CUALQUIER TERCERO POR DAÑOS ESPECIALES, INDIRECTOS, PUNITIVOS, INCIDENTALES O EMERGENTES. Pinnacle Climate Technologies, Inc. no asume responsabilidad alguna por cualquier defecto ocasionado por terceros. Esta Garantía Limitada otorga al comprador derechos legales específicos; el comprador podría tener otros derechos, dependiendo de dónde viva. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños especiales, incidentales o emergentes o limitaciones a la duración de una garantía, así que la exclusión y las limitaciones anteriores podrían no aplicarse en su caso.

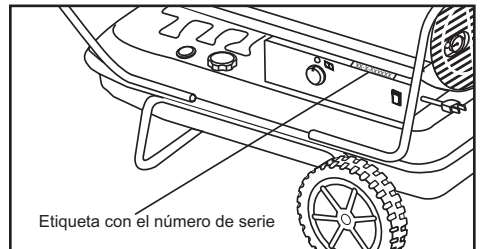
Pinnacle Climate Technologies, Inc. no autoriza a persona o compañía alguna a asumir por ella alguna otra obligación o responsabilidad relacionada con la venta, instalación, uso, retiro, devolución o reemplazo de su equipo, y ninguna declaración de tal índole es vinculante para Pinnacle Climate Technologies, Inc.

Asegúrese siempre de especificar el número de modelo y número de serie cuando haga alguna reclamación a Pinnacle Climate Technologies, Inc. Para su comodidad, use el espacio provisto abajo para indicar esta información.

N.º de modelo: \_\_\_\_\_

N.º de serie: \_\_\_\_\_

Fecha de compra: \_\_\_\_\_



© 2019 Stanley Black & Decker, Inc.

STANLEY® y el logotipo de STANLEY® son marcas comerciales de Stanley Black & Decker, Inc. o de una afiliada de la misma y se usan bajo licencia.

Fabricado por: Pinnacle Climate Technologies, Inc. / Sauk Rapids, MN 56379

Hecho en China

www.stanleytools.com

SAKC-404

